

Resettlement and Ethnic Development Plan

Project Number: 41924
June 2014
Document Stage: Final

Nam Ngiep 1 Hydropower Project (Lao People's Democratic Republic)

Annex A Part 3

Prepared by Nam Ngiep 1 Power Company Ltd. for the Asian Development Bank

The final report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. Your attention is directed to the "Terms of Use" section of this website.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Thathom District
Ban Hatsamkhone

Dated of 13th August 2013

Minutes of Meeting

Consultative Meeting with the population in ban Pou Village
At the Upper zone of reservoir/basin (2UR)

On 13th August 2013, in the administrative office of Pou Village, Thathom District, Xiengkhouang Province organized the Consultative Meeting in order to find alternative option for resettlement of population that are in the development zone of the project to the new region under the participation of administration of Thathom District for evidence and the participation of people of Pou Village that is a village located in the development zone of project of Nam Ngiup 1 Hydropower. The total number of participants was 108 persons, including 59 women. (The list of participants is attached hereby).

In the meeting the developers representative of project, Company of Nam Ngiup 1 Hydropower/Electricity Company presented the meeting agenda and the working team of the project. After the presentation of the project Ms. Somsy Xayasin, the head of focal Group of villages, Thavieng, gave the speech to the meeting by underlining that the people in the village shall have strong decision and commitment to participate in development of project of Nam Ngiup 1 Hydropower, especially on the works of population move and resettlement in a new place i.e. resettlement of population that are affected by the project.

After that the consultant on social protection of project requests the Pou village administration explain the knowledge of the population on project development and the needs of the social and economic development of the village. The village administration member informs the project that: Pou village needs infrastructure such as construction of school in the village.

Translated by: Douangpathip Language Translation Service CO., LTD

Address: Samsenthai Rd, Unit 14, Mixay Village, Chanthabouly District, Vientiane Capital

Tel: 214118 Mobile: 020 55693369



25 AUG 2013

ທອງຂຽນ ຂ້າຕະກຸນ

market, small roads in the village and others as provided to the project plan presented to the village people in the past. In addition the consultant on social protection of project explain the project policies and laws, rules, and regulations of the Party and the State in order to give fundamental knowledge to the village people

After that the participants gave their points of view in direct and friendly manner. Through the discussion, village administration and people in Pou village reach a unanimous agreement as follows:

1. The population do not agree to move in a new place; they agree to move within the Pou village;
2. Administration of village agree to assist the Project to find land for building house at the border of road and land for production
3. Request the Company Nam Ngiup Electricity/Hydropower shall fully compensate all the damages of assets /things 100% based on the market price in the local area;
4. Request the project clear new land for the population that are affected in appropriate manner;
5. Request the project to assist the recovery of the living standard of the population, assist in giving employments, create more jobs for the population
6. Request the project to build the infrastructure within the villages such as improvement road that go to the village, construction of Association/Conference Hall/Room of village, construction of Hospital or village Health station, library, news House, bus/car station, electricity network, market, five-classes primary school and children garden.
7. Request the project to improve system of clean water and can use in the whole year.
8. Request the project take special care of population that are in the risk that may be affected directly or indirectly by the project;
9. Request the special assistance for disabled people, the disadvantage people as well as the poor people.
10. Request the project to create jobs /employments to youth and women

The meeting was officially close at 17:00 of the same day.

Translated by: Douangpathip Language Translation Service CO., LTD

Address: Samsenthai Rd, Unit 14, Mixay Village, Chanthabouly District, Vientiane Capital.

Tel: 214118 Mobile: 020 55693369



25 AUG 2013

Therefore, these minutes of meeting are made for being the foundation for implementation of works in the near future.

Pou Village Administration:

1. Signature KhamOune XAYTHANY
2. Signature
3. Ms. Nantha Signature

Thathom District Administration:

1. Signature Ms. Somsy Xaiyasin
2. Mr. Seng Bounthieng (Signature)

Participants from project:

1. Signature Vilaphanh
2. [Signature]

Experts and consultants from project:

- 1 [Signature]
- 2 [Signature]
- 3 [Signature]

Translated by: Douangpathip Language Translation Service CO., LTD

Address: Samsenthai Rd, Unit 14, Mixay Village, Chanthabouly District, Vientiane Capital.

Tel: 214118 Mobile: 020 55693369



25 AUG 2013

ທອງຂຽນ ວໍາຕະກຸນ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ.

ເມືອງທ່າໂທມ

ບ້ານປູ້

ວັນທີ 13 ສິງຫາ 2013.

ບົດບັນທຶກ

**ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື ກັບປະຊາຊົນພາຍໃນບ້ານປູ້
ເຂດຕອນເທິງອ່າງຮັບນ້ຳ (2UR)**

ໃນວັນທີ 13 ສິງຫາ 2013 ທີ່ອາລາມບ້ານປູ້, ເມືອງທ່າໂທມ, ແຂວງຊຽງຂວາງ ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືເພື່ອຊອກຫາທາງເລືອກໃນການຍົກຍ້າຍ ແລະ ຫຍັບຍ້າຍທີ່ຢູ່ໃໝ່ ໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນທີ່ນອນຢູ່ໃນເຂດພັດທະນາໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ພາຍໃຕ້ການເຂົ້າຮ່ວມເປັນສັກຂີພະຍານຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ອຳນາດການປົກຄອງ ເມືອງທ່າໂທມ ແລະ ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນ ບ້ານປູ້ ຊຶ່ງເປັນບ້ານໜຶ່ງທີ່ນອນຢູ່ໃນເຂດພັດທະນາຂອງໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ເຂົ້າຮ່ວມ ຈຳນວນທັງໝົດ 108ຄົນ, ຍິງ 59ຄົນ (ລາຍຊື່ລະອຽດຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້).

ໃນກອງປະຊຸມຕາງໜ້າຜູ້ພັດທະນາໂຄງການ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ ໄດ້ສະເໜີວາລະຂອງກອງປະຊຸມ ແລະ ທິມງານຂອງໂຄງການ. ພາຍຫຼັງການນຳສະເໜີຂອງໂຄງການໄດ້ສິ້ນສຸດລົງ ທົ່ວໜ້າກຸ່ມບ້ານພັດທະນາຈຸດສຸມທ່າວຽງ ທ່ານນາງ ສິມສີ ໄຊຍະສິນ ກໍ່ໄດ້ມີການໂອ້ລົມຕໍ່ກອງປະຊຸມ ໂດຍທ່ານໄດ້ເນັ້ນໜັກໃຫ້ພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນພາຍໃນບ້ານໃຫ້ມີຄວາມຕັດສິນໃຈສູງເພື່ອປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ໂດຍສະເພາະແມ່ນວຽກງານການຍົກຍ້າຍ-ຫຍັບຍ້າຍທີ່ຢູ່ໃໝ່ຂອງຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ.



ຈາກນັ້ນຊ່ວຍຊານທີ່ປຶກສາດ້ານວຽກງານປົກປ້ອງສັງຄົມຂອງໂຄງການ ສະເໜີໃຫ້ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານປູ້ ອະທິບາຍກ່ຽວກັບຄວາມເຂົ້າໃຈຂອງປະຊາຊົນຕໍ່ການພັດທະນາໂຄງການ ແລະ ຄວາມຕ້ອງການໃນການພັດທະນາດ້ານເສດຖະກິດ-ສັງຄົມຂອງບ້ານ, ຊຶ່ງທາງຄະນະບ້ານໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ໂຄງການຮັບຊາບວ່າ: ບ້ານປູ້ແມ່ນມີຄວາມຕ້ອງການໃນການພັດທະນາທາງດ້ານພື້ນຖານໂຄງລ່າງຈຳນວນໜຶ່ງເຊັ່ນ: ກໍ່ສ້າງໂຮງຮຽນພາຍໃນບ້ານ, ຕະຫຼາດ, ທາງຊອຍໃນບ້ານ ແລະ ອື່ນໆ ຕາມການສະເໜີແຜນຂອງໂຄງການທີ່ເຄີຍນຳສະເໜີຕໍ່ປະຊາຊົນໃນໄລຍະຜ່ານມາ. ນອກຈາກນີ້ທ່ານຜູ້ຊ່ວຍຊານທີ່ປຶກສາດ້ານວຽກງານປົກປ້ອງສັງຄົມຂອງໂຄງການຍັງໄດ້ອະທິບາຍຕື່ມກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍຂອງໂຄງການ ແລະ ລະບຽບກົດໝາຍຂອງພັກ-ລັດ ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນຄວາມຮູ້ພື້ນຖານ.

ຕໍ່ມາປະຊາຊົນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໄດ້ພ້ອມກັນປະກອບຄຳຄິດເຫັນໃນກອງປະຊຸມຢ່າງກົງໄປກົງມາ, ຊຶ່ງອຳນາດການປົກຄອງ ແລະ ປະຊາຊົນພາຍໃນບ້ານປູ້ ໄດ້ພ້ອມກັນຕົກລົງເຫັນດີເປັນເອກະພາບກັນດັ່ງນີ້:

1. ປະຊາຊົນບໍ່ເຫັນດີຍົກຍ້າຍໄປເຂດອື່ນ ແຕ່ຈະຫຍັບຍ້າຍພາຍໃນຂອບເຂດບ້ານປູ້;
2. ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານເຫັນດີຊ່ວຍເຫຼືອໂຄງການຊອກດິນປູກເຮືອນພາຍໃນບ້ານ(ແຄມທາງ) ແລະ ດິນທຳມາຫາກິນ;
3. ໃຫ້ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳຽງບ1 ທົດແທນຜົນເສຍຫາຍຕໍ່ວັດຖຸຊັບສິນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳຽງບ1 ທັງໝົດ (100ເປີເຊັນ) ໂດຍອີງຕາມລາຄາທ້ອງຕະຫຼາດພາຍໃນທ້ອງຖິ່ນ;
4. ສະເໜີໃຫ້ໂຄງການບຸກເບີກເນື້ອທີ່ດິນຕອນໃໝ່ໃຫ້ກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຕາມຄວາມເໝາະສົມ;
5. ໃຫ້ໂຄງການຊ່ວຍພື້ນຟູເບິ່ງແຍງຊີວິດການເປັນຢູ່ ແລະ ສ້າງອາຊີບ, ວຽກເຮັດງານທຳໃຫ້ປະຊາຊົນດີຂຶ້ນກວ່າເກົ່າ;
6. ສະເໜີໃຫ້ໂຄງການກໍ່ສ້າງໂຄງລ່າງພື້ນຖານພາຍໃນບ້ານເຊັ່ນ: ປັບປຸງເສັ້ນທາງເຂົ້າບ້ານ, ສ້າງສະໂມຂອງບ້ານ, ກໍ່ສ້າງໂຮງໝໍ ຫຼື ສຸກສາລາປະຈຳບ້ານ, ຄົວລົດ, ຕະຫຼາດ ແລະ ສວນຫຼິ້ນເດັກນ້ອຍ;
7. ປັບປຸງລະບົບນ້ຳລືນໃຫ້ພຽງພໍກັບການຊົມໃຊ້ ແລະ ໃຫ້ນຳໃຊ້ໄດ້ຕະຫຼອດປີ;
8. ສຳລັບປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ມີຄວາມສ່ຽງທີ່ອາດຈະໄດ້ຮັບຜົນກະທົບໂດຍທາງກົງ ຫຼື ທາງອ້ອມ ແມ່ນຂໍສະເໜີໃຫ້ໂຄງການເບິ່ງແຍງເປັນພິເສດ;
9. ສະເໜີການຊ່ວຍເຫຼືອພິເສດຕໍ່ຄົນພິການດ້ອຍໂອກາດ ແລະ ທຸກຍາກ;
10. ສະເໜີຊ່ວຍສ້າງວຽກເຮັດງານທຳໃຫ້ກັບຊາວໜຸ່ມ ແລະ ແມ່ຍິງ.



ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດລົງໃນເວລາ 17.00ນາທີ ຂອງວັນດຽວກັນ.



ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກນີ້ໄວ້ເປັນບ່ອນອີງໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.





ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານບູ້:

1.  ຄຳສ່ວນ ຊຸທານີ
2. 
3. 

ຕາງໜ້າອຳນາດການປົກຄອງເມືອງທ່າໂທ່ມ:

1.  ນ.ສົມສີ ໄຊຍະສິນ
Somsai XAIYASIN
2. ທ. ແສງ ພູນທຸ່ງ 

ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມຝ່າຍໂຄງການ:

1.  ພູນ ວິລະພັນ
2. 

ຊ່ວຍຊານທີ່ປຶກສາຂອງໂຄງການ:

1. 
2. 
3. 

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject):

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 18/8/2013. (8:30 AM.)

ສະຖານທີ່ (Venue): ບ້ານ ປູ ບ້ານ ປູ

ລ/ດ No	ຊື່,ນາມສະກຸນ (Name/Surname)	ຕຳແໜ່ງ (Position)	ພາກສ່ວນ (Organization)	ເບີຕິດຕໍ່ (Phone number)	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (Signature for attending the meeting)
1	ສ. ສິມສັ ໄຊຍະສັ	ເລນ ແລະ ຄຸ້ມຄອງ ທ່າວ	ທ່າວ	550 67487	
2	ທ. ແອັງ ທຸນ ທ່າວ	ຫົວໜ້າຂັ້ນປູ່ມ (ທຸລະ)	ທຸລະ (Environment)	55235612	
3	ທ. ວິລະພິມ ສັມທາ:ວິງ	ຈື່: ສາມາດ	NNPI PC	2223 9839	
4	MARCEL FREDERIK	RESETTLEMENT Advisor	NNPI PC	22229191	
5	SIMON SOTTAS	INFORMATION & DOCUMENTATION Specialist	NNPI PC	77482624	
6	ທ. ເຂັ້ມ ທາ: ສັ ໄຊຍະສັ	Administration (GIS)	NNPI PC	22176600	
7	ທ. ສາດສາວາວັນ ແອັງ ສິລາ	Staff	NNPI PC	99663334	
8	ສ. ໂພຍິງ ເລີ້ ແອັງ ແອັງ	- - -	NNPI PC	99436072	
9					
10					
11					
12					

ເຊັນນາຍບ້ານ:

B. Pou



ທ. ສາ ອອນ ທຸນ

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject):

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 18/18/2013 8:30 AM.

ສະຖານທີ່ (Venue): ບ້ານ ຫຼີ້ງ

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1	ທ ອິ ລ	102	ອິ ລ	541 35934	ອິ ລ
2	ທ ອິ ລ	296	ອິ ລ	09252373	ອິ ລ
3	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
4	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
5	ທ ອິ ລ		ອິ ລ		ອິ ລ
6	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
7	ທ ອິ ລ	86	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
8	ທ ອິ ລ	95	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
9	ທ ອິ ລ	100	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
10	ທ ອິ ລ	96	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
11	ທ ອິ ລ	03	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
12	ທ ອິ ລ	111	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
13	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
14	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
15	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
16	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
17	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ
18	ທ ອິ ລ	66	ທ ອິ ລ		ທ ອິ ລ



B. Pou

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
19	ມ ເຢັ່ງ		ມ ເຢັ່ງ		ມ ເຢັ່ງ
20	ມ ງົວຢາງ		ມ ງົວຢາງ		ມ ງົວຢາງ
21	ທ ທັງ		ທ ທັງ		ທ ທັງ
22	ທ ອັດຕິ	41	ທ ອັດຕິ		ທ ອັດຕິ
23	ທ ອັດຕິ ທ ອັດຕິ	35	ທ ອັດຕິ		ທ ອັດຕິ
24	ທ ອັດຕິ	54	ທ ອັດຕິ		ທ ອັດຕິ
25	ທ. ຢູ່ຊິງ	108	ທ. ຢູ່ຊິງ		ທ. ຢູ່ຊິງ
26	ທ. ສິງເກີທ		ທ ສິງເກີທ		ທ ສິງເກີທ
27	ທ. ລັບາວນ.	16	ທ. ລັບາວນ		ທ. ລັບາວນ
28	ສີ ພອນ	129	ສີ ພອນ		ສີ ພອນ
29	ເຊີຍ ຢາງ	39	ເຊີຍ ຢາງ		ເຊີຍ ຢາງ
30	ເພັງ ຢາງ	93	ເພັງ ຢາງ		ເພັງ ຢາງ
31	ທ. ງົວຢາງ		ທ. ງົວຢາງ		ທ. ງົວຢາງ
32	ທ ອັດຕິ	57	ທ ອັດຕິ		ທ ອັດຕິ
33	ທ. ພິ		ທ ພິ		ທ ພິ
34	ທ ພູມສາ	23	ທ ພູມສາ		ທ ພູມສາ
35	ທ ສິງເກີທ		ທ ສິງເກີທ		ທ ສິງເກີທ
36	ທ ກິດ ພູ		ທ ກິດ ພູ		ທ ກິດ ພູ
37	ທ ພອນ	21	ທ ພອນ		ທ ພອນ
38	ທ. ພິ	126	ທ ພິ		ທ. ພິ
39	ທ ຢູ່ຊິງ A	108	ທ ຢູ່ຊິງ A		ທ ຢູ່ຊິງ A



B. Pou

ល/ດ	ឌី និង ឈ្មោះសម្រាប់	សំរាប់លេខ	ឌីប្រើប្រាស់	លេខ	លាយឌីប្រើប្រាស់
40	ឌី ប្រើប្រាស់ ប្រើប្រាស់	23	ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
41	ឌី ប្រើប្រាស់	49	ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
42	ឌី ប្រើប្រាស់	08	ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
43	ឌី ប្រើប្រាស់	12	ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
44	ឌី ប្រើប្រាស់	24	ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
45	ឌី ប្រើប្រាស់	31	ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
46	ឌី ប្រើប្រាស់	19	ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
47	ឌី ប្រើប្រាស់		ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
48	ឌី ប្រើប្រាស់		ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
49	ឌី ប្រើប្រាស់	48	ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
50	ឌី ប្រើប្រាស់	09	ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
51	ឌី ប្រើប្រាស់	64	ឌី ប្រើប្រាស់	586662	ប្រើប្រាស់
52	ឌី ប្រើប្រាស់	51	ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
53	ឌី ប្រើប្រាស់		ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
54	ឌី ប្រើប្រាស់	01	ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
55	ឌី ប្រើប្រាស់		ឌី ប្រើប្រាស់		ប្រើប្រាស់
56	ឌី ប្រើប្រាស់	109	ឌី ប្រើប្រាស់	964908110	ប្រើប្រាស់

ឌីប្រើប្រាស់:



B. Pou

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject):

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 13/8/2013 8:30 AM.

ສະຖານທີ່ (Venue): ບ້ານປູ້ (ໂຮງຮຽນ)

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1	ທ. ຊິມ	4	ມິ່ງ	99177268	ທ. ຊິມ
2	ທ. ຄຳໄພັດ		ມິ່ງ		ທ. ຄຳໄພັດ
3	ທ. ລຸ້ນ ເງິນ	24	ຍຸນ ຍັງ A		ຈິນ ຈຽນ
4	ທ. ສິນ ສິນ		ຍາວ ລິນ		ຈິນ ເງິນ ສິນ
5	ທ. ດີ	19	ຄຳໄຊ		ທ. ດີ
6	ທ. ສອຍ		ສາຍລິ		ທ. ສອຍ
7	ທ. ຈິນ		ສາຍລິ		ທ. ຈິນ
8	ທ. ຊິນ		ສາຍລິ		ທ. ຊິນ
9	ທ. ສິນ	56	ທ. ສິນ ສິນ ສິນ		ທ. ສິນ
10	ທ. ສິນ ສິນ		ທ. ສິນ		ທ. ສິນ ສິນ
11	ທ. ສິນ ສິນ		ທ. ສິນ		ທ. ສິນ
12	ທ. ສິນ ສິນ		ທ. ສິນ		ທ. ສິນ ສິນ
13	ທ. ສິນ ສິນ	49	ທ. ສິນ ສິນ ສິນ		ທ. ສິນ ສິນ
14	ທ. ສິນ ສິນ	16	ທ. ສິນ ສິນ		ທ. ສິນ ສິນ
15	ທ. ສິນ		ທ. ສິນ		ທ. ສິນ
16	ທ. ສິນ ສິນ	8	ທ. ສິນ ສິນ	30.66048000	ທ. ສິນ ສິນ
17	ທ. ສິນ	7	ທ. ສິນ ສິນ		ທ. ສິນ
18	ທ. ສິນ	37	ທ. ສິນ		ທ. ສິນ



B. Pou

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
19	ນ ເລນ	14	ທ ຄິໄຊ		ນ ເລນ
20	ນ. ພິ		ທ. ພິ		ນ. ພິ
21	ນ ອິດ		ທ ສິມສະ ພອນ		ນ ອິດ
22	ນ. ພອນ	54	ທ ສິງ ຄຳ		ນ. ພອນ
23	ນ. ທອງ	51	ທ ຈິນ ສອນ		ນ. ທອງ
24	ນ. ຄຳແພັດ				ນ. ຄຳແພັດ
25	ນ. ບຸນ ສິ				ນ. ບຸນ ສິ
26	ນ ພິ				
27	ນ ຊິ				ນ ຊິ
28	ນ ຄຳ		ທ ຊຽງເລນ		ນ ຄຳ
29	ນ ຈວນ	01	ທ ພອນ ຈວນ		ທ ພອນ ຈວນ
30	ນ ດວງ	11	ທ ພອນ		ດວງ
31	ນ ສອນ				ສອນ
32	ນ ບຸນ ສິ	03	ທ. ຈອນ		ບຸນ ສິ
33	ນ ພອນ	08	ທ. ຊຽງ ສິ		ພອນ
34	ນ ຈອນ ຈວນ		ທ. ພິ		ຈອນ ຈວນ
35	ນ ພິ ສິ		ທ ຄຳ / ພິ ອວ		ນ ພິ ສິ
36	ນ ພິ ສິ ທາດ	2	ທ ຊຽງ ຈອນ		ນ ພິ ສິ ທາດ
37	ນ. ພິ	44	ທ. ພິ		ນ. ພິ
38	ນ ພິ		ທ ສິ ພອນ		ນ ພິ
39	ນ. ພິ ສິ	57	ທ. ຄຳ ພິ		ນ. ພິ ສິ



B. Pou

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
40	ນ. ວຽງ	22	ທ້າວ ວຽງ		ນາງ ວຽງ
41	ນ. ແລ		ທ້າວ ຈູ່		ນ. ແລ
42	ນ. ລຽງ		ທ້າວ ໂຈນ	581490	ນ. ລຽງ
43	ນ. ທອງໂພ	41	ທ້າວ ຄຳ ດີ	75 23526443	ນາງ ທອງໂພ
44	ທ. ວຽງ	53	ທ. ວຽງ		ທ. ວຽງ
45	ທ. ມຸນ	52	ທ. ມຸນ		ທ. ມຸນ
46	ທ. ຊຽງສິ		ທ. ຊຽງສິ		
47	ທ. ສີພັນ. ວາດ	15.	ທ. ສີພັນ. ວາດ	97654007	
48	ທ. ສິພອນ	10.	ທ. ສິພອນ		
49	ທ. ສິມສິມສິມ	14.	ທ. ສິມສິມສິມ	95073914	
50	ທ. ສິມສິມ		ທ. ສິມສິມ		
51	ທ. ສິມສິມ		ທ. ສິມສິມ		
52	ນ. ສິມສິມສິມ		ທ. ສິມສິມສິມ		ນ. ສິມສິມສິມ
53	ທ. ສິມສິມ		ທ. ສິມສິມ		ທ. ສິມສິມ
54					
55					
56					

ເຊັນນາຍບ້ານ:



B-Pou

ທ້າວ ວຽງ ວຽງ

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Letter of Request

To: The Management of Project of Nam Ngiup 1 Hydropower and the committee

Subject: New Population Resettlement

- Based on the necessity that our land is the objective of the Project
- Based on the rules and regulations of the State and Project

Therefore, we, people of Pou village, Thathom District, Xiengkhouan Province, had the inundated land by the project in the region Hadsamkhone Village, Thathom District, Xiengkhoung Province. In total there are 2 families and 12 people that wish to be resettled in accordance with the resettlement plan. We request that the management of project lead us to see the new allocated.

We hope the management of Project will consider our request in appropriate manner.

At Pou Village, dated of 15th August 2013

On behave of families

1. Mr. YonNeng g Ya, Telephone No. 970992
2. Mr. Kao Ya , Telephone No. 96486814

Translated by: Douangpathip Language Translation Service CO., LTD

Address: Samsenthai Rd, Unit 14, Mixay Village, Chanthabouly District, Vientiane Capital

Tel: 214118 Mobile: 020 55693369



25 AUG 2013

ທອງຂຽນ ສາທາລະນະລາຍ

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Letter of Request

To: The Management of Project of Nam Ngiup 1 Hydropower

Subject: Population Resettlement

- Based on the necessity that our land is the objective of the Project
- Based on the rules and regulations of the State and Project

Therefore, we, people of Pou village, Thathom District, Xiengkhouan Province, had the inundated land by the project in the region Hadsamkhone Village, Thathom District, Xiengkhoung Province. In total there are 3 families and 18 people that wish to be resettled in accordance with the resettlement plan. We request that the management of project lead us to see the new allocated area (Houa soub) for population resettlement.

We hope the management of Project will consider our request in appropriate manner.

At Pou Village, dated of 14th August 2013

On behave of families

1. Mr. Neng Yong Ya
2. Mr. Teng Ya
3. Mr. Va Ya

Our contact: Mobile Phone: 020 9928 2373

NB: the family of Xieng Xong and the family of his son Ye Xong that are in Ban Pou Village also want to move in the new allocated are, Houa Soub.

Translated by: Douangpathip Language Translation Service CO., LTD

Address: Samsenthai Rd, Unit 14, Mixay Village, Chanthabouly District, Vientiane Capital

Tel: 214118 Mobile: 020 55693369



25 AUG 2013 ທອງຂຽນ ອຳຕະກຸນ



ស្ថាប័ន: លេខ: ៧៧

ថ្ងៃ: ១៧ ខែ: ៧

ឆ្នាំ: ២០១៣

ស្ថាប័ន: លេខ: ៧៧ ថ្ងៃ: ១៧ ខែ: ៧

ឆ្នាំ: ២០១៣

ឈ្មោះ: លោក

ឈ្មោះ: លោក ហ៊ុន សែន រដ្ឋមន្ត្រី

លេខ: ៧៧ ៧៧

ស្ថាប័ន: លេខ: ៧៧ ថ្ងៃ: ១៧ ខែ: ៧

ឈ្មោះ: លោក ហ៊ុន សែន រដ្ឋមន្ត្រី

លេខ: ៧៧ ៧៧ ថ្ងៃ: ១៧ ខែ: ៧

ឈ្មោះ: លោក ហ៊ុន សែន រដ្ឋមន្ត្រី

លេខ: ៧៧ ៧៧ ថ្ងៃ: ១៧ ខែ: ៧

ឈ្មោះ: លោក ហ៊ុន សែន រដ្ឋមន្ត្រី

លេខ: ៧៧ ៧៧ ថ្ងៃ: ១៧ ខែ: ៧

ឈ្មោះ: លោក ហ៊ុន សែន រដ្ឋមន្ត្រី

លេខ: ៧៧ ៧៧

ថ្ងៃ: ១៧ ខែ: ៧ ឆ្នាំ: ២០១៣

ឈ្មោះ: លោក

លេខ: ៧៧ ៧៧

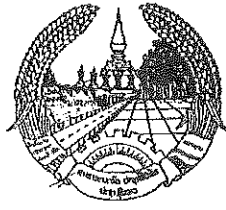
ថ្ងៃ: ១៧ ខែ: ៧

ឆ្នាំ: ២០១៣

ថ្ងៃ: ១៧ ខែ: ៧ ឆ្នាំ: ២០១៣



* លេខ: ៧៧ ៧៧ ថ្ងៃ: ១៧ ខែ: ៧ ឆ្នាំ: ២០១៣



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ.

ວັນທີ 31 ສິງຫາ 2013.

ບົດບັນທຶກ

ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືກັບປະຊາຊົນບ້ານນ້ຳຢວກ

ໃນຕອນເຊົ້າຂອງວັນທີ 31 ສິງຫາ 2013 ທີ່ສະໂມສອນບ້ານນ້ຳຢວກ ເມືອງຮົ່ມ ແຂວງວຽງຈັນ ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື ກັບປະຊາຊົນບ້ານນ້ຳຢວກ ກ່ຽວກັບວຽກງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການການ ໂດຍການເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື ໃນຄັ້ງນີ້ມີ: ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນ (RLMU) ແຂວງວຽງຈັນ, ຊ່ຽວຊານ ແລະ ພະນັກງານພະແນກສົ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ, ຕາງໜ້າຈາກລັດວິສາຫະກິດຖືຮຸ້ນລາວ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງພ້ອມດ້ວຍປະຊາຊົນບ້ານນ້ຳຢວກ ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ ຈຳນວນ 119 ທ່ານ (ລາຍຊື່ລະອຽດຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້)

ໃນກອງປະຊຸມຕາງໜ້າໂຄງການໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມຢ່າງເປັນທາງການ ໂດຍສະເໜີຫຍໍ້ກ່ຽວກັບໂຄງການ ແລະ ແນະນຳຄະນະຊ່ຽວຊານທີ່ລົງມາເຮັດວຽກຮ່ວມກັບບໍລິສັດໂຄງການໃຫ້ປະຊາຊົນຮັບຮູ້. ຫລັງຈາກນັ້ນ ຄະນະຊ່ຽວຊານກໍໄດ້ຂຶ້ນນຳສະເໜີເອກະສານດ້ານນິຕິກຳດຳລັດ 192 ກ່ຽວກັບການຍົກຍ້າຍຈັດສັນຂອງປະຊາຊົນ ແລະ ການຊົດເຊີຍຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ແລະ ກ່ອນທີ່ຈະນຳສະເໜີແຜນພັດທະນາໂຄງການນຳ ໄດ້ໃຫ້ປະຊາຊົນປະກອບຄວາມຄິດເຫັນ ແລະ ຄວາມເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບແຜນພັດທະນາໂຄງການ, ແຜນການຊົດເຊີຍ ແລະ ແຜນພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ແລະ ປະຊາຊົນໄດ້ໃຫ້ຄຳຄິດເຫັນ ແລະ ສະເໜີບາງອັນກ່ຽວກັບພື້ນທີ່ເຂດຍົກຍ້າຍຈັດສັນໃໝ່ ເຊິ່ງມີລາຍລະອຽດດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1. ເທິງດີໃຫ້ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ພັດທະນາໄປຕາມແຜນນະໂຍບາຍຂອງລັດຖະບານ. ແຕ່ຕ້ອງມີບ່ອນຢູ່ຖືກໃຈປະຊາຊົນ.
2. ປະຊາຊົນບໍ່ຍອມຍ້າຍໄປເຂດຫ້ວຍສູບຍ້ອນເຫັນວ່າຄຸນນະພາບດິນບໍ່ດີ ແລະ ສະເໜີໃຫ້ໄປນ້ຳຈອຍ, ບ່ອນທີ່ມັກ ຫຼື ຊົດເຊີຍເປັນເງິນສົດ.

3. ຖ້າບໍ່ໄດ້ເຂດນໍ້າຈອຍ, ປະຊາຊົນຮຽກຮ້ອງໃຫ້ລັດເຮັດໃບຢັ້ງຢືນວ່ານໍ້າຈອຍເປັນເຂດສະຫງວນແທ້ຈິງ ແລະ ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ໃຜໄປຢູ່, ຖ້າຫາກວ່າ ລັດ ຈະອະນຸຍາດໃຫ້ຄົນຢູ່ ແມ່ນຕ້ອງໃຫ້ບູລິມະສິດຕໍ່ບ້ານນໍ້າຢວກກ່ອນ.
4. ປະຊາຊົນເຫັນດີທີ່ຈະເຮັດວຽກຮ່ວມກັບໂຄງການ ເພື່ອຊອກຫາບ່ອນຢູ່ທີ່ເໝາະສົມ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກນີ້ໄວ້ເພື່ອຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ເປັນບ່ອນອີງໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

5 ນາຍບ້ານໆນໍ້າຢວກ

ນໍ້າຢວກ, ວັນທີ: 31/8/2013

ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ



[Handwritten signature]
ນາຍບ້ານ: ທ່ານ

[Handwritten signature]
ນາຍບ້ານ: ທ່ານ

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject):
 ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 8:30 AM
 ສະຖານທີ່ (Venue):
 C30108/2013

No	ຊື່ນາມສະກຸນ (Name/Surname)	ຕຳແໜ່ງ (Position)	ພາກສ່ວນ (Organization)	ເບີໂທລັບ (Phone number)	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (Signature for attending the meeting)
1	U. ...				<i>[Signature]</i>
2	...				<i>[Signature]</i>
3	ເພັດສອນ ທອງ	ຜົວເມັດ ປະທິບຸນ	ສາທາລະນະລາຍ-ປະທັບຸນ	22250032	<i>[Signature]</i>
4	U. ຊຽງຄາມ: ສິມສິມ	ອຳນວຍ	ລັດສະໝາທາດີ ຊຽງຄາມ	22218886	<i>[Signature]</i>
5	Makoto, KAJIHARA	A. Manager		5955-1605	<i>[Signature]</i>
6	Nilar KEDBOUNMY	Infrastructure team			
7	Chakrit Daungjai	ESD SMO	NPPIC		<i>[Signature]</i>
8	ທ. ຊິງຄິງ ຊິງ	LHSE, ຊິງຄິມ	LHSE	22212359	<i>[Signature]</i>
9	ສ. ສຸວັນຕາ ພິມທະທິລາດ		NPPIC	55799976	<i>[Signature]</i>
10	MARCEL FREDERIK	Resettlement Advisor	NPPIC	22229191	<i>[Signature]</i>
11	ທ. ຊຽງຄາມ ສິມສິມ	ສາທາລະນະລາຍ-ປະທັບຸນ (ຄວມ ຮ່ວມ ຂອງ ທ່ານ)	ພວມມະສິງຄັນ-ບໍາ ສິມສິມ (RNU)	22259072	<i>[Signature]</i>
12	SIMON SOTSAAS	Document Revision	NND1 FC	72182624	<i>[Signature]</i>



ເຊັນນາຍປະຊຸມ:
[Signature]
 ກອງລັດຖະມົນຕີ

នាយកដ្ឋានខ្មែរសហប្រតិបត្តិការ (List of Participants)

ឈ្មោះ (Subject):
 ថ្ងៃ និង ពេលវេលា (Date and Time):
 ទីកន្លែង (Venue):

ល/ល	ឈ្មោះ និង អាសយដ្ឋាន	សំបេងលិខិត	ឌីជីថលហ្វោតូ	លើចិត្ត	ហត្ថលេខា
1	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
2	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
3	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
4	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
5	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
6	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
7	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
8	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
9	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
10	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
11	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
12	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
13	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
14	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
15	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
16	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
17	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី
18	ហង់ អ៊ុយស៊ី				ហង់ អ៊ុយស៊ី



ល/ດ	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់	ស្រាប់នៃពិច	ឌីឡេងប្រាក់តម្លៃពិច	បើកពិច	តារាងឌីឡេងប្រាក់តម្លៃពិច
19	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
20	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
21	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
22	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
23	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
24	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
25	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
26	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
27	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
28	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
29	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
30	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
31	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់	34, 9/16/2004			
32	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
33	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
34	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
35	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
36	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
37	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
38	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				
39	ឌីឡេង ឈ្មោះសម្រាប់				



Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳນວນໂມຕິວ	ຊື່ຫົວໜ້າຕອບຄືວ	ເບີໂຕຕ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
40	ນ. ພອນສິສິ ພິນ		ພອນສິສິ ພິນ		
41	ນ. ພິນ ພິນ		ນ. ພິນ ພິນ		
42	ນ. ພິນ ພິນ		ນ. ພິນ ພິນ		
43	ນ. ພິນ ພິນ		ນ. ພິນ ພິນ		
44	ນ. ພິນ ພິນ		ນ. ພິນ ພິນ		
45	ນ. ພິນ ພິນ		ນ. ພິນ ພິນ		
46	ນ. ພິນ ພິນ	22	ນ. ພິນ ພິນ	123456789	
47	ນ. ພິນ ພິນ				
48	ນ. ພິນ ພິນ				
49	ນ. ພິນ ພິນ				
50	ນ. ພິນ ພິນ				
51	ນ. ພິນ ພິນ				
52	ນ. ພິນ ພິນ				
53	ນ. ພິນ ພິນ				
54	ນ. ພິນ ພິນ				
55	ນ. ພິນ ພິນ	23			
56	ນ. ພິນ ພິນ				

ເຊັນນາຍພິດ:

- 57 ນ. ພິນ ພິນ
- 58 ນ. ພິນ ພິນ
- 59 ນ. ພິນ ພິນ






ນ. ພິນ ພິນ

នាយកដ្ឋានរ៉ែ និង ថាមពល

ឈ្មោះ (Subject): ក្រុមការងារត្រួតពិនិត្យការងារស្រាវជ្រាវ
 ថ្ងៃ និង ពេលវេលា (Date and Time): ៨:៣០ AM (៣០/៩/២០១៩)
 សម្រាប់ (Venue): បន្ទប់សវនាការ



ល/ក No	ឈ្មោះ (Name/Surname)	តំណែង (Position)	ស្ថាប័ន (Organization)	លេខទូរស័ព្ទ (Phone number)	ហត្ថលេខា the meeting
1	ឈ. យ៉ែន ឈុន សុវណ្ណៈ លាត	ប្រធាន	ក្រុមការងារស្រាវជ្រាវ	១១១១១១១	
2	ឈ. សុវណ្ណៈ ឈុន	ប្រធាន	ក្រុមការងារស្រាវជ្រាវ	១១១១១១១	
3	ឈ. ឈុន សុវណ្ណៈ ឈុន	ប្រធាន	NND (ESD)	១១១១១១១	
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					


 ឈ្មោះ:

ឈ្មោះ:

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງປະຊຸມ ຫຼື ການສະຫຼຸບ

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 8:30 AM

ສະຖານທີ່ (Venue): ກະຊວງ ສູນຄຸ້ມຄອງ

09/08/2019

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳນັກໂມດີວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີໂທລັບ	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1	ນ. ນິທະຍາ	ນ. 4	ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
2	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
3	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
4	ນ. ນິທະຍາ	ນ. 3	ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
5	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
6	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
7	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
8	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
9	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
10	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
11	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
12	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
13	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
14	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
15	ນ. ນິທະຍາ	ນ. 4	ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
16	ນ. ນິທະຍາ	ນ. 0	ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
17	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ
18	ນ. ນິທະຍາ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ		ນ. ນິທະຍາ ສິດສິດ



ស/ល	ឪពុក និង ឈ្មោះ ឈាមសម្បករ	ស្តាំ ឈ្មោះ ឈាមសម្បករ	ឪពុក ឈ្មោះ ឈាមសម្បករ	លើកដំបូង	តាម ឈ្មោះ ឈាមសម្បករ
19	ឈ ឡាន ឈ		ឈ ឡាន ឈ		ឈ ឡាន ឈ
20	ឈ ឡាន ឈ				
21	ឈ ឡាន ឈ				
22	ឈ ឡាន ឈ				
23	ឈ ឡាន ឈ				
24	ឈ ឡាន ឈ				
25	ឈ ឡាន ឈ				
26	ឈ ឡាន ឈ				
27	ឈ ឡាន ឈ				
28	ឈ ឡាន ឈ				
29	ឈ ឡាន ឈ				
30	ឈ ឡាន ឈ		ឈ ឡាន ឈ		ឈ ឡាន ឈ
31	ឈ ឡាន ឈ				
32	ឈ ឡាន ឈ				
33	ឈ ឡាន ឈ				
34	ឈ ឡាន ឈ				
35	ឈ ឡាន ឈ				
36	ឈ ឡាន ឈ				
37	ឈ ឡាន ឈ				
38	ឈ ឡាន ឈ				
39	ឈ ឡាន ឈ				



ល/ດ	ឥ្រី ឆេម ឈាមសមរាម	សំរាម ឈេតិវ	ឥ្រី ឆេម ឈាមសមរាម	ឆេតិវ	ឆេម ឈាមសមរាម
40	ឆេម ឈាមសមរាម				
41	ឆេម ឈាមសមរាម				
42	ឆេម ឈាមសមរាម				
43	ឆេម ឈាមសមរាម		ឆេម ឈាមសមរាម		ឆេម ឈាមសមរាម
44	ឆេម ឈាមសមរាម		ឆេម ឈាមសមរាម		ឆេម ឈាមសមរាម
45					
46					
47					
48					
49					
50					
51					
52					
53					
54					
55					
56					

ឆេម ឈាមសមរាម:



ឆេម ឈាមសមរាម

Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Date August 31, 2013

Minutes of the meeting

“Discussion with the people of Namyouak Village”

On August 31, 2013, at the meeting hall of Namyouak Village, Home district, Vientiane province, a community consultation was arranged to discuss with the people of Nam Youak village about the tasks of resettlement and livelihood management of the people living around the project. 119 people attended, in total, from related sectors such as: the Resettlement and Livelihood Management Unit (RLMU) of Vientiane province, the consultant team and the staff from the Social and Environmental Division of Nam Ngiep 1 Hydropower Company Limited, representative of Lao Holding State Enterprise and the Local Village Administration, together with the people of Namyouak Village. (The list of attendees is attached).

The meeting was officially opened by the representative of the project, introducing the project plan and the specialist team working with the project company. After that, the project social safeguards consultant took the opportunity to disseminate the Decree no. 192 on resettlement and compensation to the people living in the project area, Then, before presenting the project development plan, the people were encouraged to give opinions and their understanding of the project development plan, compensation plan, and livelihood management plan for the casualty of the project. From this, some expressed their opinions and some requested information about the resettlement area, details as followed:

1. The villagers agreed that the Nam Ngiep 1 Hydropower project will follow the government development project plan, but the project should find a resettlement area that the villagers agree with.
2. The villagers refused to move to Houay Soup area because the agriculture land is not good enough to farm, and requests to move to Nam Joi area otherwise the project should give them cash compensation..

3. If the new resettlement place is not Nam Joi area, the villagers request the government to certify that Nam Joi is a reserve area and not allowed for people to settle there. But, if it allows, Nam Youak villagers should have the first priority right to resettle.
4. The villagers agreed to cooperate with the project to find the suitable resettlement area.

Therefore, the meeting had been recorded for the next resolution and as a guideline for implementation of the working plan in the future.

Namyouak, dated: 31/8/2013

Deputy head of Namyouak village

Meeting minute record

Signed and stamped

Signed

Yearlong Lorleama

Phonesavanh

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື
 ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 8:30 AM (30/08/2013)
 ສະຖານທີ່ (Venue): ບ້ານ ສີປັນ

ລ/ດ No	ຊື່,ນາມສະກຸນ (Name/Surname)	ຕຳແໜ່ງ (Position)	ພາກສ່ວນ (Organization)	ເບີໂທລະສັບ (Phone number)	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (Signature for attending the meeting)
1	ທ. ສິມສິດ				
2	ທ. ສິມສິດ				
3	ເພັດສອນ ບຸນຕາ	ຜົວເມັດ ປະ ກິ ພາລີ	ແຮງກວດກາ/ກ-ປ/ວ/ປ/ເມັດ	22500326	
4	ທ. ອຸງຄົມ ມະ ງຽນສິ	ວິຊາການ	ລັດວິສາຫະກຳ ກົດໝາຍ	22218886	
5	Makoto. KAJIHARA	A. Manager		5955-1605	
6	Vylax KEBOUNMY	Infrastructure team			
7	Chakrit Duangjai	ESD SMO	NNPI PC		
8	ທ. ຊິງຢ່າງ ຊິເອັ	LHSE, ວິຊາການ	LHSE	22212369	
9	ສ. ສຸຈິດຕາ ພັນທະທິລາດ		NNPI PC	55799976	
10	MARCEL FREDERIK	Resettlement Advisor	NNPI PC	22229191	
11	ທ. ສິມສິດ ສິມສິດ	ສູນການຄ້າ ວິສາຫະກຳ (ຄຳມາ RMTU 2. ສູນ)	ພະແນກພຣະວຽກ - ບໍລິ ການ ສູນ (RMTU)	22259072	
12	SIMON SOTTAS	Documentation Specialist	NNPI PC	77482624	

ເຊັນນາຍບ້ານ:



ສິມສິດ ສິມສິດ

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງປະຊຸມປະກອບສາມາດ
 ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 8:30 AM (30/8/2013)
 ສະຖານທີ່ (Venue): ບ້ານ ສຳ ດວກ

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1	ທ້ວ ສິບລໍ				Eno.
2	ທ ສິບ ສິ				Eno
3	ທ ສິບ ສິ				Eno
4	ທ ສິບ ສິ				Eno
5	ທ. ສິບ ສິ				Eno
6	ທ. ສິບ ສິ				Eno
7	ທ ສິບ ສິ				Eno
8	ທ ສິບ ສິ				Eno
9	ທ ສິບ ສິ				Eno
10	ທ ສິບ ສິ				Eno
11	ທ. ສິບ ສິ		ສິບ ສິ		Eno
12	ທ ສິບ ສິ		t		Eno
13	ທ ສິບ ສິ				
14	ທ ສິບ ສິ				
15	ທ ສິບ ສິ				
16	ທ ສິບ ສິ				Eno
17	ທ. ສິບ ສິ				
18	ທ ສິບ ສິ				



ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
19	ທ. ວິໄສ ວິໄສ				
20	ທ. ເທັກ ສິ				
21	ທ. ຫຼີ ຊິ				
22	ທ. ສິວ ເຢັ່ງ ສິ				
23	ທ. ເທັກ ຊິ				
24	ທ. ສິ ສິ				
25	ທ. ໄທວິ ສິ				
26	ທ. ສິ ສິ ສິ				
27	ທ. ເທັກ ຊິ				
28	ທ. ສິ ສິ				
29	ທ. ສິ ສິ				
30	ທ. ສິ ສິ				
31	ທ. ສິ ສິ	24/9/16/2004			
32	ທ. ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ		
33	ທ. ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ		
34	ທ. ສິ ສິ				
35	ທ. ສິ ສິ				
36	ທ. ສິ ສິ ສິ				
37	ທ. ສິ ສິ				
38	ທ. ສິ ສິ				
39	ທ. ສິ ສິ ສິ				



ທ. ສິ ສິ

ທ. ສິ ສິ

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
40	ທ. ທອງ ສີ ຊີ້		ທອງ ສີ ຊີ້		
41	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້		ທອງ ສີ ຊີ້		
42	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້		ທອງ ສີ ຊີ້		
43	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້		ທອງ ສີ ຊີ້		
44	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້		ທອງ ສີ ຊີ້		
45	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້		ທອງ ສີ ຊີ້		ຢືນ ສີ ຊີ້
46	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້	82	ສິນ/ສິນ ສີ ຊີ້	54-44-253	
47	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້				
48	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້				
49	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້				
50	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້				
51	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້				
52	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້				
53	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້				
54	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້				
55	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້	23			
56	ທ. ສິນ ສີ ຊີ້				

- 57 ທ. ສິນ ສີ ຊີ້
- 58 ທ. ສິນ ສີ ຊີ້
- 59 ທ. ສິນ ສີ ຊີ້

ເຊັນນາຍບ້ານ:



ສິນ ສີ ຊີ້

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງປະຊຸມປົກປ້ອງສິດທິ
 ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 8:30AM (30/8/2013).
 ສະຖານທີ່ (Venue): ບ້ານນາບ້ວນ.

ລ/ດ No	ຊື່ນາມສະກຸນ (Name/Surname)	ຕຳແໜ່ງ (Position)	ພາກສ່ວນ (Organization)	ເບີໂທລະສັບ (Phone number)	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (Signature for attending the meeting)
1	ຂ. ເພັດມະຫິ ສຸວັນນະລາດ	ພະນັກງານ	ສຳນັກ - ສຳນັກພັດທະນາ	92323993	
2	ນ. ສຸວັນນະລາດ	ເຈົ້າໜ້າທີ່	ນອຍ ຫຼື ຈັດ	22009490	
3	ບ. ໂພນທິ ເວົ້າເຊິ່ງເຮັດ	ພະນັກງານ	NNP (ESD)	99436072	
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					

5 ເຊັນນາຍບ້ານ:



ສຳນັກງານ

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງປະຊຸມປຶກສາລາຍງານ

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 8:30 AM (8/8/2015)

ສະຖານທີ່ (Venue): ບ້ານໜ້າຝັງ

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີໂທລັບ	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1	ນ ນິຍາຍ ປາງ	24	ນ ຈິງ ຝັງ ລີ		ນິງ ຝັງ ລີ
2	ນ ລິ ຊິງ		ນ ແນ້ງ ລີ		ແນ້ງ ລີ
3	ນ ຊິງ ຊິງ		ນ ນາດ ນາ ລີ		ນາດ ນາ ລີ
4	ນ ຝັງ ນີ	123	ນ ຊິງ ລີ		ນ ຊິງ ລີ
5	ນ. ບຸນລາດ		ນ ນາດ ນີ		ນ ນາດ ນີ
6	ນ ຊິງ ຊິງ				
7	ນ ຊິງ ຊິງ		ນ ຈິງ ຊິງ ຊິງ		ນ ຈິງ ຊິງ
8	ນ ຝັງ ລີ				
9	ນ ນາດ ນີ		ນ ຊິງ ລີ ລີ		ນ ຊິງ ລີ
10	ນ ນິຍາຍ ປາງ		ນ ແນ້ງ ລີ		ແນ້ງ ລີ
11	ນ ຝັງ ຊິງ		ນ ແນ້ງ ລີ		ແນ້ງ ລີ
12	ນ ຊິງ ຊິງ				
13	ນ ນາດ ນາ				ນາດ ນາ ລີ
14	ນ ຊິງ ຊິງ				
15	ນ ຝັງ ຊິງ	18	ນ ຊິງ ລາ ນາ		ຊິງ ລາ ນາ
16	ນ ຝັງ ຊິງ	20	ນ ຝັງ ລາ ລີ		
17	ນ ແນ້ງ ລີ				ແນ້ງ ລີ
18	ນ ຊິງ ຊິງ				



ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
19	ນ ອິ ວິ ັ		ທ ັ ັ ັ ັ ັ		ນ ັ ັ ັ ັ ັ
20	ນ ັ ັ ັ ັ				
21	ນ ັ ັ ັ ັ				
22	ນ ັ ັ ັ ັ				
23	ນ ັ ັ ັ ັ				
24	ນ ັ ັ ັ ັ				
25	ນ ັ ັ ັ ັ				
26	ນ ັ ັ ັ ັ				
27	ນ ັ ັ ັ ັ				
28	ນ ັ ັ ັ ັ				
29	ນ ັ ັ ັ ັ				
30	ນ ັ ັ ັ ັ		ທ ັ ັ ັ ັ ັ		ນ ັ ັ ັ ັ
31	ນ ັ ັ ັ ັ				
32	ນ ັ ັ ັ ັ				
33	ນ ັ ັ ັ ັ				
34	ນ ັ ັ ັ ັ				
35	ນ ັ ັ ັ ັ				
36	ນ ັ ັ ັ ັ				
37	ນ ັ ັ ັ ັ				
38	ນ ັ ັ ັ ັ				
39	ນ ັ ັ ັ ັ				



ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
40	ພິ ສິ ສິ				
41	ພິ ສິ ສິ				
42	ພິ ສິ ສິ				
43	ພິ ສິ ສິ		ພິ ສິ ສິ		ພິ ສິ ສິ
44	ພິ ສິ ສິ		ພິ ສິ ສິ		ພິ ສິ ສິ
45					
46					
47					
48					
49					
50					
51					
52					
53					
54					
55					
56					

ເຊັນນາຍບ້ານ:



ເຊັນນາຍບ້ານ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ.

ວັນທີ 1 ກັນຍາ 2013.

ບົດບັນທຶກ

ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືກັບປະຊາຊົນບ້ານສົບພວນ

ໃນວັນທີ 1 ກັນຍາ 2013 ທີ່ ບ້ານສົບພວນ ເມືອງຮົ່ມ ແຂວງວຽງຈັນ ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື ກັບປະຊາຊົນບ້ານສົບພວນ ກ່ຽວກັບວຽກງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ໂດຍການເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືໃນຄັ້ງນີ້ມີ: ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນ (RLMU) ແຂວງວຽງຈັນ, ຊ່ຽວຊານ ແລະ ພະນັກງານພະແນກສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ, ຕາງໜ້າຈາກລັດວິສາຫະກິດຖືຮຸ້ນລາວ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງພ້ອມດ້ວຍປະຊາຊົນບ້ານສົບພວນ ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ ຈຳນວນ 82 ທ່ານ (ລາຍຊື່ລະອຽດຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້)

ໃນກອງປະຊຸມຜູ້ຕາງໜ້າໂຄງການໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມຢ່າງເປັນທາງການ ໂດຍສະເໜີຫຍໍ້ກ່ຽວກັບ ໂຄງການ ແລະ ແນະນຳຄະນະຊ່ຽວຊານທີ່ລົງມາເຮັດວຽກຮ່ວມກັບບໍລິສັດໂຄງການໃຫ້ປະຊາຊົນຮັບຮູ້. ຫຼັງຈາກນັ້ນ ຄະນະຊ່ຽວຊານກໍ່ໄດ້ຂຶ້ນນຳສະເໜີເອກະສານດ້ານນິດຕິກຳ ດຳລັດ 192 ກ່ຽວກັບການຍົກຍ້າຍຈັດສັນຂອງປະຊາຊົນ ແລະ ການຊົດເຊີຍຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ແລະ ນຳສະເໜີແຜນພັດທະນາໂຄງການ, ແລະ ຕາຕະລາງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ, ໃຫ້ປະຊາຊົນປະກອບຄວາມຄິດເຫັນ ແລະ ຄວາມເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບແຜນພັດທະນາໂຄງການ, ແຜນການຊົດເຊີຍ ແລະ ແຜນພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ແລະ ປະຊາຊົນໄດ້ໃຫ້ຄຳຄິດເຫັນ ແລະ ສະເໜີບາງອັນກ່ຽວກັບພື້ນທີ່ເຂດຍົກຍ້າຍຈັດສັນໃໝ່ ເຊິ່ງມີລາຍລະອຽດດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1. ປະຊາຊົນເຫັນດີໃຫ້ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ພັດທະນາໄປຕາມແຜນນະໂຍບາຍຂອງລັດຖະບານ.
2. ປະຊາຊົນບໍ່ຍອມຍ້າຍໄປເຂດຫ້ວຍສູບຍ້ອນເຫັນວ່າຄຸນນະພາບດິນບໍ່ດີ ແລະ ສະເໜີໃຫ້ລັດຖະບານຊ່ວຍປະຊາຊົນໄປຊອກຫາບ່ອນຢູ່ທີ່ເໝາະສົມ ເປັນບ່ອນປະຊາຊົນມັກ ແລະ ດີໃຈ. ປະຊາຊົນເຫັນດີທີ່ຈະເຮັດວຽກຮ່ວມກັບໂຄງການ ເພື່ອຊອກດິນໃໝ່.

3. ປະຊາຊົນຂໍເຈລະຈາຄ່າຊົດເຊີຍໃຫ້ໄດ້ຕາມຄວາມເໝາະສົມ ສາມຝ່າຍ: ລັດທະບານ, ໂຄງການ ແລະ ປະຊາຊົນ. ປະຊາຊົນສະເໜີໃຫ້ຊົດເຊີຍເປັນເງິນສົດທັງໝົດ, ໂດຍບໍ່ມີການປ່ຽນແທນ ແລ້ວຈຶ່ງໄປຕາມໂຄງການ
4. ປະຊາຊົນຂໍໃຫ້ພາໄປເບິ່ງໂຄງການທີ່ເຮັດມາແລ້ວ 2 ໂຄງການເພື່ອເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າ ຂອງ ປະຊາຊົນທີ່ຖືກໂຄງການມາກ່ອນ.
5. ປະຊາຊົນ ເປັນຕົ້ນແມ່ນຜູ້ຍິງເປັນຫ່ວງເລື່ອງການຖອນເງິນຄ່າທົດແທນຈາກທະນາຄານ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກນີ້ໄວ້ເພື່ອຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ເປັນບ່ອນອີງໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານ ໃນຕໍ່ໜ້າ.

ນາຍບ້ານໆສິບພວນ



ຕີ 7/7/2013

ສິບພວນ, ວັນທີ: 1/9/2013

ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

[Handwritten signature]
 ພວມສາວ: ສິບພວນ ສາມ. ສາມ.

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື
 ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 1/9/2013 (9:00 AM)
 ສະຖານທີ່ (Venue): ທີ່ສະໜອງໂພດ.

ລ/ດ No	ຊື່, ນາມສະກຸນ (Name/Surname)	ຕຳແໜ່ງ (Position)	ພາກສ່ວນ (Organization)	ເບີໂທດີ (Phone number)	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (Signature for attending the meeting)
1	ນ. ສຸຈິດຕາ ພິມມະທິວາດ	Staff	NNPIPC	55799976	<i>[Signature]</i>
2	ນ. ສົມພິດ ເສີນເອຊິຍະ	staff	NNPIPC	99486082	<i>[Signature]</i>
3	Chakrit Duangjai	NNPIPC-ESD-SMO	NNPIPC		<i>[Signature]</i>
4	Vyler KEOBOUN MY	Infra NNPI PC	NNPIPC		<i>[Signature]</i>
5	Phanesavanh PHIMMASANE	Senior Coordinator	ESD/NNPIPC	5555927	<i>[Signature]</i>
6	ນ. ວຽງ ຄຳ ພິມມະສິດ	ຊ່ວຍນັກ	LHSE	2221888	<i>[Signature]</i>
7	ນ. ວິໄນ ຈິນຍາ	ຊ່ວຍນັກ	LHSE	22212369	<i>[Signature]</i>
8	Siraw SOTIHA	Documentation Expert	NNPI PC	7748264	<i>[Signature]</i>
9	Makoto KAJIHARA	A-Manager	NNPI PC	5955-1605	<i>[Signature]</i>
10	ນ. ດິນສິດ ສຸວັນ	Management Support	ສຳນັກງານ	22526582	<i>[Signature]</i>
11	MARCEL FREDERIK	RESETTLEMENT ADVISOR	NNPIPC	2229191	<i>[Signature]</i>
12					

ເຊັນນາຍບ້ານ:

[Signature]

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject):
 ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time):
 ສະຖານທີ່ (Venue):

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳນະໂນຄົວ	ຊັບື້ວນທ້າຄອບຄົວ	ເບີໂທລີຟັງ	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳນະໂນຄົວ	ຊື່ທົ່ວນຳຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າສ່ວນປະຊຸມ
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					
39					

ល/ດ	ឋានៈ ឈ្មោះ ឈ្មោះ ឈ្មោះ	សំណើ ប្រតិបត្តិ	ស្ថានភាព បច្ចុប្បន្ន	លើកកម្ពស់	តារាង ប្រតិបត្តិ
40					
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
48					
49					
50					
51					
52					
53					
54					
55					
56					

ត្រូវបានប្រើប្រាស់:

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ວາງແຜນ: ວາງແຜນປຶກສາບາດີ
 ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 1/9/2013 (9:00 AM)
 ສະຖານທີ່ (Venue): ບ້ານສາມພັນ

ລ/ດ No	ຊື່, ນາມສະກຸນ (Name/Surname)	ຕຳແໜ່ງ (Position)	ພາກສ່ວນ (Organization)	ເບີໂທດີ (Phone number)	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (Signature for attending the meeting)
1	ນ. ສິມສິນ		ຜູ້ວິ		ສິມສິນ
2	ນ. ເປັດ		ເພັດ		ເປັດ
3	ນ. ສິມສິນ		ຜູ້ວິ		ສິມສິນ
4	ນ. ເປັດ		ເພັດ		ເປັດ
5	ນ. ສິມສິນ		ຜູ້ວິ		ສິມສິນ
6	ນ. ສິມສິນ	ຜູ້	NNP1PC	9773825	ສິມສິນ
7	ນ. ສິມສິນ	ຜູ້	NNP1PC	5975835	ສິມສິນ
8	ນ. ສິມສິນ	ຜູ້	NNP1PC	56188912	ສິມສິນ
9	ນ. ສິມສິນ		ຜູ້ວິ	58264157	ສິມສິນ
10					
11					
12					

ເຊັນນາຍບ້ານ:



ນ. ສິມສິນ

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງປະຊຸມປຶກສາລາຍຊື່ ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
 ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 7/5/2013 (3:00 AM)
 ສະຖານທີ່ (Venue): ບ້ານສີປາດ

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໄນຕົວ	ຊື່ທົ່ວທຳອອກຕົວ	ເບີໂທດີ	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1	ທ. ສາມາດສິນທິ	ມອດ 21	ທ. ສາມາດສິນ		Chud
2	ທ. ສິນທິ	-	ທ. ສິນທິ		ຢືນລຸ້ນ
3	ທ. ງອດສິນ	-	ທ. ງອດສິນ		ເອຍປາວັນ
4	ທ. ທາດສິນ	-	ທ. ທາດສິນ		ວັນທາດ
5	ທ. ກຸຍລຸ້ນ	-	ກຸຍລຸ້ນ		ກຸຍລຸ້ນ
6	ທ. ທາດສິນ	-	ທາດສິນ		ທາດສິນ
7	ທ. ພິນທິ	-	ພິນທິ		ພິນທິ
8	ທ. ທາດສິນ	-	ທາດສິນ		ທາດສິນ
9	ທ. ພິນທິ	03	ພິນທິ		ພິນທິ
10	ທ. ພິນທິ	07	ພິນທິ	05807888	ພິນທິ
11	ທ. ທາດສິນ	24	ທາດສິນ		ທາດສິນ
12	ທ. ທາດສິນ		ທາດສິນ		ທາດສິນ
13	ທ. ສິນທິ		ສິນທິ	518358115	ສິນທິ
14	ທ. ທາດສິນ		ທາດສິນ		ທາດສິນ
15	ທ. ທາດສິນ		ທາດສິນ		ທາດສິນ
16	ທ. ທາດສິນ		ທາດສິນ		ທາດສິນ
17	ທ. ທາດສິນ		ທາດສິນ		ທາດສິນ
18	ທ. ທາດສິນ		ທາດສິນ		ທາດສິນ



ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ທົ່ວນຳຄອບຄົວ	ເບີໂທດີ	ລາຍຊື່ນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
19	ທ ຢາ ສິ ສິ ສິ	40	ທ. ຢາ ສິ ສິ		ຢາ ສິ ສິ
20	ທ. ສິ ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
21	ທ. ສິ ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
22	ທ ສິ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ ສິ
23	ທ. ສິ ສິ ສິ	39	ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
24	ທ. ສິ ສິ ສິ	30	ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
25	ທ. ສິ ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
26	ທ. ສິ ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
27	ທ ສິ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
28	ທ ສິ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
29	ທ. ສິ ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
30	ທ. ສິ ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
31	ທ ສິ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
32	ທ ສິ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
33	ທ. ສິ ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
34	ທ. ສິ ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
35	ທ. ສິ ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
36	ທ. ສິ ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
37	ທ. ສິ ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
38	ທ. ສິ ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ
39	ທ. ສິ ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ ສິ		ສິ ສິ ສິ



ល/រ	ឌី ឆេម ហាមតមករ	សំរាម បែតិវ	ឌី កិច្ចការ តំរាមតិវ	បើតិវ	តាម ឌី បំរាម បំរាម
40	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
41	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
42	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
43	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
44	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
45	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
46	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
47	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
48	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
49	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
50	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
51	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
52	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
53	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
54	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
55	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.
56	ឈ. ឈ. ឈ. ឈ.		19 65		ឈ. ឈ. ឈ.

ឌី បំរាម បំរាម:



ឈ. ឈ. ឈ.

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

1st September 2013

Minute of Meeting
Consultation with Sopphuane villagers

On September 1, 2013, at Sopphuane Village, Home district, Vientiane province, the community consultation was arranged to discussion with the people of Sopphuane village about the tasks of resettlement and livelihood management of the affected people living around the project. 82 people attended, in total, (females?) from related sectors such as: the Resettlement and Livelihood Management Unit (RLMU) of Vientiane province, the consultant team and the staff from the Social and Environmental Division of Nam Ngiep 1 Hydropower Company Limited, representative of Lao Holding State Enterprise and the Local Administration, together with the population of Sop-phuan Village. (The list of attendees is attached).

The meeting was officially opened by the representative of the project, introducing the project plan and the consultant team working with the project company. After that, the social safeguards consultant took the opportunity to disseminate the Decree no. 192 on resettlement and compensation to the people living in the project area. Then, before presenting the project development plan, the people were encouraged to give opinion and their understanding of the project development plan, compensation plan and livelihood management plan for the casualty of the project. From this, some expressed their opinions and some requested information about the resettlement area, details as followed:

1. The villager agreed to allow the project to develop hydropower dam according to the Government's plan.
2. Villagers do not agree to move to Huay-soup because of the soil quality and they asked the project to find other resettlement site that is suitable and they are satisfied with. Moreover, villagers agreed to work together with the project in order to find the new resettlement site.
3. Villagers would like to negotiate about the compensation price so as to meet mutual agreements by all 3 parties, namely, the Government, the project and affected peoples. Villagers suggested that if cash compensation have been made to all assets loss, not in kind compensation, then they will go with the project's plan.
4. The affected peoples proposed a study tour to meet with resettlement villagers in 2 other projects in order for them to assess by themselves about the livelihood of those people.
5. Female villagers expressed their concerned on how to withdraw their money from the bank when their money is transferred into their bank account.

Therefore, this minute is recorded for consideration and acted as reference for future implementation.

Sopphuane village, dated: 1/9/2013

Head of Sopphuane village

Meeting minute recorder

Signed and stamped

Signed

KhamxayViphaya

Phonesavanh

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື
 ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 1/9/2013 (9:00 AM)
 ສະຖານທີ່ (Venue): ທີ່ພຽງ ພວມ

ລ/ດ No	ຊື່,ນາມສະກຸນ (Name/Surname)	ຕຳແໜ່ງ (Position)	ພາກສ່ວນ (Organization)	ເບີໂທລີຟັງ (Phone number)	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ(Signature for attending the meeting)
1	ນ. ສຸຈິດຕາ ພັນທະທິວາດ	Staff	NNPIPC	55799976	
2	ນ. ວິໄນປັງ ເລີ່ມເຈ້ງເຈ້ງ	staff	NNPIPC	99436082	
3	Chakvit Duangjai	NNPIPC-ESD-SMO	NNPIPC		
4	Vylar KEOBOUN MY	Infra NNPI PC	NNPIPC		
5	Phonesavanh PHIMMASANE	Senior Coordinator	ESD/NNPIPC	55555922	
6	ທ. ວຽງອາ ພະຈຸມາຈິດ	ວິຊາການ	LHSE	2221888	
7	ທ. ວິໄນປັງ ອຸໄສ	ວິຊາການ	LHSE	22212369	
8	Sima SOTTIS	Documentation Expert	NNPI PC	77482624	
9	Makoto KAJIHARA	A-Manager	NNPI PC	59551605	
10	ນ. ວິມະສາ ສິມສັນ	ຜູ້ປຸກສາຄວາມປະສາດສຳຄັນ	UNPIPC	22526582	
11	MARCEL FRÉDÉRIK	RESETTLEMENT ADVISOR	NNPIPC	22229191	
12					

ເຊັນນາຍບ້ານ:



ທ. ວິໄນປັງ

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject):.....

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time):.....

ສະຖານທີ່ (Venue):.....

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ທົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					
39					

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າສ່ວມປະຊຸມ
40					
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
48					
49					
50					
51					
52					
53					
54					
55					
56					




ເຊັນນາຍບ້ານ:

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 1/9/2013 (9:00 AM)

ສະຖານທີ່ (Venue): ບຸນລາດສາວະນີ

ລ/ດ No	ຊື່,ນາມສະກຸນ (Name/Surname)	ຕຳແໜ່ງ (Position)	ພາກສ່ວນ (Organization)	ເບີໂທດີ (Phone number)	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (Signature for attending the meeting)
1	ນ. ວິໄນ		ຢູ່ ວີ		ວິໄນ
2	ນ. ເຢີ ລິ		ເພັດ ວີ		ເຢີ ລິ
3	ນ. ສິນທິ		ຢູ່ ວີ		ສິນທິ
4	ນ. ເຢີ ຈິ		ວິໄນ ວີ		ເຢີ ຈິ
5	ນ. ຢາ ພິ ວີ		ຢາ ພິ ວີ		
6	ທ. ຈິ ຈິ ສິນທິ	ທ/ງ	NNP1PC	97773325	
7	ທ. ບຸນ ສິນທິ	ທ/ງ	NNP1PC	59758351	
8	ທ. ຫິ ພິ ພິ	ທ/ງ	NNP1PC	56188912	
9	ທ. ເຢີ ຈິ		ທາງ ຈິ ວີ	59264152	ເຢີ ຈິ
10					
11					
12					



ເຊັນນາຍບ້ານ:

ທ. ບຸນ ສິນທິ

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງໜຶ່ງປຶກສາທາງກົດໝາຍ
 ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 21/01/2013 (9:00 AM)
 ສະຖານທີ່ (Venue): ບຸກຄົນສຳນັກງານ

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1	ທ. ສິມສິມສິມ	ພວກ 21	ທ. ສິມສິມ		Paul
2	ທ. ສິມສິມ	-	ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ
3	ທ. ສິມສິມ	-	ທ. ສິມສິມ		ເສຍປາວ
4	ທ. ສິມສິມ	-	ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ
5	ທ. ສິມສິມ	-	ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ
6	ທ. ສິມສິມ	-	ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ
7	ທ. ສິມສິມ	-	ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ
8	ທ. ສິມສິມ	-	ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ
9	ທ. ສິມສິມ	03	ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ
10	ທ. ສິມສິມ	07	ທ. ສິມສິມ	09809809	ສິມສິມ
11	ທ. ສິມສິມ	24	ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ
12	ທ. ສິມສິມ		ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ
13	ທ. ສິມສິມ		ທ. ສິມສິມ	5123 56115	Can
14	ທ. ສິມສິມ		ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ
15	ທ. ສິມສິມ		ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ
16	ທ. ສິມສິມ		ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ
17	ທ. ສິມສິມ		ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ
18	ທ. ສິມສິມ		ທ. ສິມສິມ		ສິມສິມ



ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ພົວພັນຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
19	ທ ຢາ ສິ ສິ	40	ທ. ຢາ ສິ ສິ		ຢາ ສິ ສິ
20	ທ. ສິ ສິ		ທ. ສິ ສິ		ສິ ສິ
21	ທ. ສິ ສິ ທາດສິ		ທ. ສິ ສິ ທາດສິ		ທາດສິ
22	ທ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ
23	ທ ສິ ສິ	39	ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ
24	ທ ສິ ສິ	30	ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ
25	ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ		ສິ ສິ
26	ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ		ສິ ສິ
27	ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ		ສິ ສິ
28	ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ		ສິ ສິ
29	ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ		ສິ ສິ
30	ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ		ສິ ສິ
31	ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ		ສິ ສິ
32	ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ		ສິ ສິ
33	ທ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ
34	ທ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ
35	ທ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ
36	ທ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ
37	ທ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ
38	ທ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ
39	ທ ສິ ສິ		ທ ສິ ສິ		ສິ ສິ

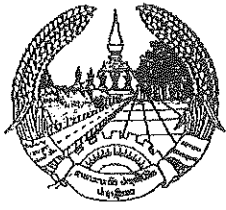


ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າສ່ວນປະຊຸມ
40	ນ. ນາມ ຊິງ ຢ່າງ		19 ເດືອນ		ນາມ ຊິງ ຢ່າງ
41	ນ. ອົງ ຊິງ		ຊື່ ເດືອນ		ອົງ ຊິງ
42	ນ. ເຢັ ລໍ		໓ ເດືອນ		ເຢັ ລໍ
43	ນ. ໂອ ລໍ		ປາວ ຊິງ		ໂອ ລໍ
44	ນ. ປໍ ລໍ		ວິ ເດືອນ		ປໍ ລໍ
45	ນ. ໂອ ລໍ		ທາ ເດືອນ		ໂອ ລໍ
46	ນ. ຕົງ ຢ່າງ		1໗ ເດືອນ		ຕົງ ຢ່າງ
47	ນ. ຄາ ທາວ		໓ ລໍ		ຄາ ທາວ
48	ນ. ຊິວ ຢ່າງ		ຢາ ເຊັ່ນ		ຊິວ ຢ່າງ
49	ນ. ນາມ ວິ ຈິ ວາ		ວິ ຢ່າງ		ນາມ ວິ ຢ່າງ
50	ນ. ເຢັ ລໍ		ວິ ຢ່າງ		ເຢັ ລໍ
51	ນ. ໂອ ທາວ		ວິ ລິ ວາ		ໂອ ທາວ
52	ນ. ຊິວ ລໍ		ວາ ທາວ ເດືອນ		ຊິວ ລໍ
53	ນ. ວິ ຢ່າງ		19 ເດືອນ		ວິ ຢ່າງ
54	ນ. ຢໍ ລໍ		ທາ ວິ ເດືອນ		ຢໍ ລໍ
55	ນ. ເຕ່ຍ ລໍ		ທິ ວາ	510242785	ເຕ່ຍ ລໍ
56	ນ. ໂອ ເດືອນ		ຢາ ລາ ລໍ		ໂອ ເດືອນ

ເຊັນນາຍບ້ານ:



ຕັ້ງໃນປະເທດ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ.

ວັນທີ 2 ກັນຍາ 2013.

ບົດບັນທຶກ

ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືກັບປະຊາຊົນບ້ານຫວ້ຍປາມອມ

ໃນວັນທີ 2 ກັນຍາ 2013 ທີ່ ບ້ານຫວ້ຍປາມອມ ເມືອງຮົ່ມ ແຂວງວຽງຈັນ ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ ປຶກສາຫາລື ກັບປະຊາຊົນບ້ານຫວ້ຍປາມອມ ກ່ຽວກັບວຽກງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ ຂອງປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ໂດຍການເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືໃນຄັ້ງນີ້ມີ: ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນ (RLMU) ແຂວງວຽງຈັນ, ຊ່ຽວຊານ ແລະ ພະນັກງານພະແນກສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈຳກັດ, ຕາງໜ້າ ຈາກລັດວິສາຫະກິດຖືຮຸ້ນລາວ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງພ້ອມດ້ວຍປະຊາຊົນບ້ານຫວ້ຍປາມອມ ເຂົ້າຮ່ວມ ທັງໝົດ ຈຳນວນ 59 ທ່ານ (ລາຍຊື່ລະອຽດຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້)

ໃນກອງປະຊຸມຕາງໜ້າໂຄງການໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມຢ່າງເປັນທາງການ ໂດຍສະເໜີຫຍໍ້ກ່ຽວກັບ ໂຄງການ ແລະ ແນະນຳຄະນະຊ່ຽວຊານທີ່ລົງມາເຮັດວຽກຮ່ວມກັບບໍລິສັດໂຄງການໃຫ້ປະຊາຊົນຮັບຮູ້. ຫລັງ ຈາກນັ້ນ ຄະນະຊ່ຽວຊານກໍ່ໄດ້ຂຶ້ນນຳສະເໜີຂໍ້ມູນຂອງໂຄງການ ແລະ ສະເໜີນິດຕິກຳຕ່າງໆ ແລະ ດຳລັດ 192 ກ່ຽວກັບການຍົກຍ້າຍຈັດສັນຂອງປະຊາຊົນ ແລະ ການຊົດເຊີຍຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ແລະ ນຳສະເໜີແຜນພັດທະນາໂຄງການ, ແລະ ຕາຕະລາງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ, ໃຫ້ປະຊາຊົນ ປະກອບຄວາມຄິດເຫັນ ແລະ ຄວາມເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບແຜນພັດທະນາໂຄງການ, ແຜນການຊົດເຊີຍ ແລະ ແຜນພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ແລະ ປະຊາຊົນໄດ້ໃຫ້ຄຳຄິດເຫັນ ແລະ ສະເໜີບາງອັນ ເຊິ່ງມີລາຍລະອຽດດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1. ປະຊາຊົນເຫັນດີໃຫ້ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ 1 ພັດທະນາໄປຕາມແຜນນະໂຍບາຍຂອງ ລັດຖະບານ ແລະ ຢາກໃຫ້ບໍລິສັດເຮັດໃຫ້ດີ.
2. ປະຊາຊົນສະເໜີຂໍໃຫ້ມີດິນຄັງລ້ຽງສັດພ້ອມກັບຮົ່ວອ້ອມ.
3. ຄອບຄົວທີ່ມີເມຍສອງຄົ, ສະເໜີໃຫ້ມີເຮືອນສອງຫຼ່າງ ແລະ ດິນທຳການຜະລິດ.

4. ຕ່າງໜ້າເຖົ້າແກ່ແນວໂຮມປະກອບຄຳເຫັນວ່າບໍ່ຢາກຂຶ້ນພູແລ້ວຢາກລົງໄປຢູ່ທີ່ງາງ ແຕ່ຢາກໃຫ້ໂຄງການຊ່ວຍຊອກດິນດີ ແລະໃຫ້ພຽງພໍຕໍ່ການເຮັດອາຊີບການກະສິກຳ ແລະ ລ້ຽງສັດ.
5. ສຳຫຼັບຜູ້ທີ່ໄປນອກແຜນ, ປະຊາຊົນສະເໜີໃຫ້ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອຕອນປັບຕົວໃໝ່ ໃຫ້ຊ່ວຍເຫຼືອເປັນເວລານຶ່ງປີ.
6. ສະເໜີໃຫ້ໂຄງການພິຈາລະນາເລື່ອງປ່າຊ້າ ແລະ ປົກສາວ່າຈະເຮັດແນວໃດໃນໄວ້ນີ້.
7. ຢາກສະເໜີໃຫ້ລັດຖະບານພິຈະນາຊ່ວຍຊອກບ່ອນຢູ່ໃໝ່, ບ່ອນຊອກຫາກິນ ທີ່ປະຊາຊົນມັກ, ເປັນຕົ້ນແມ່ນສຶກສາຄວາມເປັນໄປໄດ້ຢູ່ຫ້ວຍຫິນແດງ, ຫ້ວຍຊ້າງ, ແລະ ຜາຂາວ ເຊິ່ງຕິດກັບຊາຍແດນບໍລິຄຳໄຊ.
8. ປະຊາຊົນສະເໜີໃຫ້ໂຄງການເຮັດທາງຈາກບ້ານຫ້ວຍປາມອມຫາບ້ານສົບພວນ ເພື່ອສະດວກໃນການໄປມາ, ສົ່ງເຄື່ອງປູກຝັງໄປຂາຍ ແລະ ລູກຫຼານໄປໂຮງຮຽນ ໃນປີນີ້.
9. ປະຊາຊົນບາງທ່ານຍັງໃຫ້ຄຳຕອບບໍ່ໄດ້ວ່າຈະໄປຕາມແຜນຫຼືບໍ່, ອັນນີ້ແມ່ນອີງຕາມ ຄວາມຄືບໜ້າ ຂອງຂໍ້ມູນ ແລະ ການຕັດສິນໃຈພາຍໜ້າ.
10. ປະຊາຊົນສະເໜີໃຫ້ໂຄງການສົ່ງເສີມລູກຫຼານໃຫ້ຮຽນສູງ, ມີລະດັບ, ມີຄວາມຮູ້ ແລະ ມີວຽກເຮັດທີ່ດີໃນອານາຄົດ.
11. ປະຊາຊົນຍັງຢາກຮູ້ເລື່ອງຄ່າຊົດເຊີຍໃຫ້ລະອຽດ ວ່າເປັນແນວໃດ ມີຈັກພູດ ຈັກກ້ອນແທ້?
12. ປະຊາຊົນຖ້າທາງໂຄງການ ແລະ ລັດຖະບານໄປຊອກໄດ້ດີທີ່ດີ ແລະ ຖືກໃຈປະຊາຊົນແມ່ນປະຊາຊົນຈະໄປຕາມການຈັດສັນຂອງໂຄງການ, ຖ້າດີນັ້ນບໍ່ຖືກໃຈປະຊາຊົນແມ່ນຈະບໍ່ໄປຕາມແຜນ.

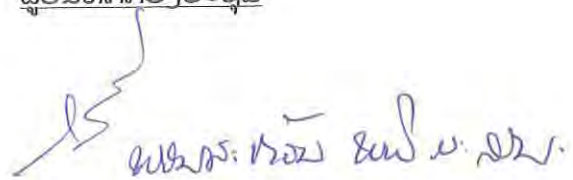
ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກນີ້ໄວ້ເພື່ອຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ເປັນບ່ອນອີງໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ຫວັຍປາມ້ອມ, ວັນທີ: 2/9/2013

ນາຍບ້ານງຫວັຍປາມ້ອມ

ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ













ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject):

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time):

ສະຖານທີ່ (Venue):

ລ/ດ No	ຊື່ນາມສະກຸນ (Name/Surname)	ຕຳແໜ່ງ (Position)	ພາກສ່ວນ (Organization)	ເບີໂທລີໂຟນ (Phone number)	ລາຍຊື່ນຳຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (Signature for attending the meeting)
1	ທ. ວິໄລ ສິມສິວ	ທ/ງ ສະໜັບສະໜູນ (ທຸກຄົນ)	NNPI. Pe	97773325	
2	ທ. ພຸນ ສີທາລາດ	ທ/ງ ໂຄງການ (ທຸກຄົນ)	NNPI. Pe	59458351	
3	ທ. ດັລ ເປັດປາດ	ທ/ງ ໂຄງການ (ທຸກຄົນ)	NNPI PC	56188912	
4	ທ. ໂພຍໂງ ເລັກເຊວເຊັງ	— — —	— — —	99436092	
5	ທ. ດອນ ສອັດສາ	Documentation Specialist	NNPI PC	77482624	
6	ທ. ຊິງຢາງ ຊິງຫາ	ອຳນວຍການ	LHSE	22212369	
7	ທ. ຊຽງຄັມ: ໂຮມສັດ	ອຳນວຍການ	LHSE	22218882	
8	ທ. ດິນທັກ ສິມສິວ	ຊ່າງຄວບຄຸມໂຄງການ	Consultant	22216882	
9					
10					
11					
12					



 ເຂົ້າມາຍາມ:

នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងសេវាសាធារណៈ

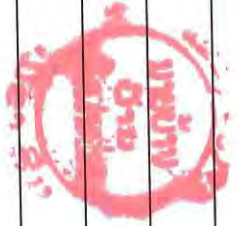
ឈ្មោះ (Subject):.....

រយៈពេល (Date and Time):.....

ទីកន្លែង (Venue):.....

១៥:០០ ព្រឹក ២០២៤
10:00 AM
20/01/2024

ល/រ	ឈ្មោះ ឈ្មោះសម្រាប់	ស្ថានភាព	ឈ្មោះ ឈ្មោះសម្រាប់	លើកដំបូង	ឈ្មោះ ឈ្មោះសម្រាប់
1	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
2	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
3	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
4	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
5	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
6	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
7	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
8	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
9	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
10	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
11	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
12	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
13	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
14	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
15	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
16	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
17	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ
18	វ. វណ្ណ វណ្ណ				វ. វណ្ណ វណ្ណ



ລ/ດ	ຊື່ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໄນຄົວ	ຊັດທະນາຄອບຄົວ	ເບີໂທລັບ	ຄ້າຍເຊັ່ນເຊົ່າຮ່ວມປະຊຸມ
19	ຜ. ສີວິໄນ				ຜ. ສີວິໄນ
20	ທ. ວິໄນ				ທ. ວິໄນ
21	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
22	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
23	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
24	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
25	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
26	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
27	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
28	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
29	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
30	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
31	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
32	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
33	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
34	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
35	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
36	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
37	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
38	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ
39	ທ. ສິວິໄນ				ທ. ສິວິໄນ



ស/ດ	ឌុំ ធរេម រាមសតរូរ	សំរេម ែរតិវ	ឌុំវិវររររររររ	ែរតិវ	តាមឌុំរររររររ
40	រ. រររររ				រររររ
41	រ. ររររ				ររររ
42	រ. ររររ				ររររ
43	រ. ររររ				ររររ
44	រ. ររររ				ររររ
45					
46					
47					
48					
49					
50					
51					
52					
53					
54					
55					
56					

ឌុំរររររររ:



Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity and Prosperity

Date: 02 September 2013

Minutes of the meeting

Consultation Meeting with the villagers of Ban Houaypamome

On September 2, 2013, at Houaypamome Village, Hom district, Vientiane province, a discussion meeting was arranged with the people of Houaypamome village about the tasks of resettlement and managing the livelihoods of the affected people living around the project. In total, 59 people attended, as well as from related sectors such as: the Resettlement and Livelihood Management Unit (RLMU) of Vientiane province, the consultant team and the staff from the Social and Environmental Division of Nam Ngiep 1 Hydropower Company Limited, representatives of Lao Holding State Enterprise and the local village authorities, together with the people of Houaypamome village. (The list of attendees is attached).

The meeting was officially opened by the representatives of the project, introducing the project plan and the consultant team working with the project company. After that, the social safeguards specialist took the opportunity to disseminate the project information and presented Decree no. 192 on resettlement and compensation and the project development plan to the affected people living in project areas. Local people were encouraged to give their opinions and their understanding on the project development plan, compensation plan, and livelihood management plan for those affected by the project. Some expressed their opinions and some requested information about the resettlement area, with the details as follows:

1. The villagers agreed that the Nam Ngiep 1 Hydropower project will follow the government development as planned, but the project should find a resettlement area that the villagers agree with.
2. The villagers asked for funds for cattle and animals raising and supply them with equipment for fencing.
3. They requested that families with two wives be given two houses and two pieces of land.
4. The village elders agreed that they don't want to live in the mountains and would prefer to live on plains land; however, they need the project to find good land which is suitable for agriculture and livestock.

5. The impacted villagers who are not plan to go with the project's resettlement plan asked that the project provide them with assistance during the initial period to adapt their lifestyles, supporting them for the first year.
6. They proposed that the project gives consideration to the graveyard, which must be discussed urgently.
7. It was proposed that the project find a new location that villagers prefer, for instance, Houay Hin Deng, Houay Xang and Pha Khao which border with Borikhamxay province.
8. The villagers proposed that the project construct accessroad from Houaypamome village to Sop Phuan village this year, to provide convenience for transportation and allow them to bring their agricultural products to market and make it easier for their children to travel to school.
9. Some villagers still hesitated to go with the project resettlement plan. The willingness will be based on the information available and progress made by the Company, and they have not made their final decision yet.
10. They asked the project to help their children with higher education and secure good jobs in the future.
11. Villagers still want to know more details about the compensation and compensation rates.
12. Villagers are still waiting to see if the project and the government can provide them with a good area for resettlement. If the new resettlement area is good and they are satisfied, the villagers will take part in the project's resettlement plan and if not they will not be part of the plan.

Therefore, this minute is recorded for consideration and acted as reference for future implementation.

Houaypamome, dated: 2/9/2013

Head of Houaypamome village

Signed and Stamped

Yearyengvang Leulong

Meeting minute recorder

Signed

Phonesavanh Phimmasone

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject):

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time):

ສະຖານທີ່ (Venue):

ລ/ດ No	ຊື່,ນາມສະກຸນ (Name/Surname)	ຕຳແໜ່ງ (Position)	ພາກສ່ວນ (Organization)	ເບີຕິດຕໍ່ (Phone number)	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ(Signature for attending the meeting)
1	ທ. ວິໄລ ສິມສິວ	ພ/ງ ວິຊາການ (ຊຸມຊົນ)	NNPI. PE	97773325	
2	ທ. ບຸນລິນ ສີທາລາດ	ພ/ງ ວິຊາການ (ຊຸມຊົນ)	NNPI. PE	59758351	
3	ທ. ຕັ້ງ ເບັບປັດ	ພ/ງ ວິຊາການ (ຊຸມຊົນ)	NNPI PC	56188912	
4	ຮ. ໄວປ້ອງ ເລີ້ເຊື່ອ ເຢື້ງ	— ບ —	— ບ —	99436072	
5	NON SONTAS	Documentation Specialist	NNPI PC	77482624	
6	ທ. ຊິງຢາງ ຊາວາ	ວິຊາການ	LHSE	22212369	
7	ທ. ຈຽນ ມ: ໂຮມສິດ	ວິຊາການ	LHSE	22218885	
8	ມ. ສັມສັກ ສິມສິວ	ຊີວິດວິທະຍາສາດ	Consultant	22526882	
9					
10					
11					
12					

ເຊັນນາຍບ້ານ:



ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງປະຊຸມ ວິໄນ ສາ ຫາ ສີ

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 10:00 AM. (2/9/2018)

ສະຖານທີ່ (Venue): ບ້ານ ຫ່ວ ປ່າ ຊຸ້

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳນັກ ໂມຄົວ	ຊື່ບົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1	ທ. ເຢຍ ເຢັ່ງ ວຸ້ງ ຫີ ສີ				
2	ທ. ຫວາ ເຢັ່ງ ວຸ້ງ				
3	ທ. ເຢັ່ງ ເມັ ວຸ້ງ				ສິງ ຫວັງ ຫີ
4	ທ. ເຢັ່ງ ວຸ້ງ ຫາ				ເຢັ່ງ ວຸ້ງ ຫີ
5	ທ. ເຢັ່ງ ວຸ້ງ				ເຢັ່ງ ວຸ້ງ
6	ທ. ຫ່ວ ປ່າ ຊຸ້				ເຢັ່ງ ວຸ້ງ ຫີ
7	ທ. ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ວຸ້ງ ວຸ້ງ
8	ທ. ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ວຸ້ງ ວຸ້ງ
9	ທ. ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ວຸ້ງ ວຸ້ງ
10	ທ. ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ວຸ້ງ ວຸ້ງ
11	ທ. ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ວຸ້ງ ວຸ້ງ
12	ທ. ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ວຸ້ງ ວຸ້ງ
13	ທ. ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ວຸ້ງ ວຸ້ງ
14	ທ. ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ວຸ້ງ ວຸ້ງ
15	ທ. ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ວຸ້ງ ວຸ້ງ
16	ທ. ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ວຸ້ງ ວຸ້ງ
17	ທ. ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ວຸ້ງ ວຸ້ງ
18	ທ. ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ວຸ້ງ ວຸ້ງ



ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
19	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
20	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
21	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
22	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
23	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
24	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
25	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
26	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
27	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
28	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
29	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
30	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
31	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
32	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
33	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
34	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
35	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
36	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
37	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
38	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ
39	ທ. ສິວິດ				ສິວິດ



ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
40	ທ. ທາວ ວິ ຢາງ				ທາວ ວິ ຢາງ
41	ຂ. ວິ ວິ				ວິ ວິ
42	ທ. ວິ ວິ				ວິ ວິ
43	ທ. ທາວ ວິ ຢາງ				ທາວ ວິ ຢາງ
44					
45					
46					
47					
48					
49					
50					
51					
52					
53					
54					
55					
56					

ເຊັນນາຍບ້ານ:





ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ.

ວັນທີ 3 ກັນຍາ 2013.

ບົດບັນທຶກ

ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືກັບປະຊາຊົນບ້ານໜອງ (ສົບຢວກ)

ໃນວັນທີ 3 ກັນຍາ 2013 ທີ່ ບ້ານ ໜອງ (ສົບຢວກ) ເມືອງຮົ່ມ ແຂວງວຽງຈັນ ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື ກັບປະຊາຊົນບ້ານໜອງ (ສົບຢວກ) ກ່ຽວກັບວຽກງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ແຜນພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນທີ່ຖືກໂຄງການ ໂດຍການເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືໃນຄັ້ງນີ້ມີ: ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນ (RLMU) ແຂວງວຽງຈັນ, ຊ່ຽວຊານ ແລະ ພະນັກງານພະແນກສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ ບໍລິສັດໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ1 ຈຳກັດ, ຕາງໜ້າຈາກລັດວິສາຫະກິດຖືຮຸ້ນລາວ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງພ້ອມດ້ວຍປະຊາຊົນບ້ານໜອງ (ສົບຢວກ) ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ ຈຳນວນ 112 ທ່ານ (ລາຍຊື່ລະອຽດຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້)

ໃນກອງປະຊຸມຕາງໜ້າໂຄງການໄດ້ກ່າວເປີດກອງປະຊຸມຢ່າງເປັນທາງການ ໂດຍສະເໜີຫຍໍ້ກ່ຽວກັບໂຄງການ ແລະ ແນະນຳຄະນະຊ່ຽວຊານທີ່ລົງມາເຮັດວຽກຮ່ວມກັບບໍລິສັດໂຄງການໃຫ້ປະຊາຊົນຮັບຮູ້. ຫລັງຈາກນັ້ນ ຄະນະຊ່ຽວຊານກໍ່ໄດ້ຂຶ້ນນຳສະເໜີຂໍ້ມູນຂອງໂຄງການ ແລະ ສະເໜີນິດຕິກຳຕ່າງໆຮ່ວມທັງ ດຳລັດ 192 ແລະ ນະໂຍບາຍຂອງທະນາຄານພັດທະນາອາຊີ ກ່ຽວກັບການຍົກຍ້າຍຈັດສັນຂອງປະຊາຊົນ ແລະ ການຊົດເຊີຍຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ແລະ ນຳສະເໜີແຜນພັດທະນາໂຄງການ, ຕາຕະລາງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ, ໃຫ້ປະຊາຊົນປະກອບຄວາມຄິດເຫັນ ແລະ ຄວາມເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບແຜນພັດທະນາໂຄງການ, ແຜນການຊົດເຊີຍ ແລະ ແຜນພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ແລະ ປະຊາຊົນໄດ້ໃຫ້ຄຳຄິດເຫັນ ແລະ ສະເໜີບາງອັນ ເຊິ່ງມີລາຍລະອຽດດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1. ປະຊາຊົນເຫັນດີໃຫ້ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ 1 ພັດທະນາໄປຕາມແຜນນະໂຍບາຍຂອງລັດຖະບານ
2. ທີ່ຜ່ານມາປະຊາຊົນຍັງບໍ່ເຫັນໂຄງການທີ່ດີເທື່ອແລະຢາກໃຫ້ບໍລິສັດເຮັດໃຫ້ດີ, ປະຊາຊົນຢາກມີດິນດີ, ຖ້າມີບ່ອນດີປະຊາຊົນເຮົາກໍ່ຕົວໃຈໄປນຳໂຄງການຢ່າງບໍ່ມີບັນຫາ.

3. ປະຊາຊົນຍ້ານວ່າຈະບໍ່ມີເຂົ້າກິນ, ຍ້ານວ່າແຜນທີ່ສະເໜີມາຈະບໍ່ສັກສິດ, ຖ້າບໍ່ສັກສິດຈະເຮັດແນວໃດ, ແລະຢາກໃຫ້ລັດຖະບານເຮັດສັນຍາ ເຊັນກັບປະຊາຊົນກ່ອນ ແລະ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມແຜນຢ່າງເຄັ່ງຄັດ.
4. ຖ້າຫາກວ່າຫຼັງຈາກປະຊາຊົນຍ້າຍໄປຕາມໂຄງການແລ້ວ ເວລາຜ່ານໄປ 1-2 ປີແລ້ວແຕ່ໂຄງການບໍ່ສາມາດເຮັດຕາມແຜນ ແລະ ປະຊາຊົນຍັງທຸກຍາກກ່ວາເກົ່າ ຫຼື ຄືເກົ່າ ຢາກໃຫ້ມີການປັບໄໝໂຄງການ ເພື່ອມາປົວແປງປະຊາຊົນ.
5. ປະຊາຊົນຍັງໃຫ້ຄຳຕອບບໍ່ໄດ້ວ່າຈະໄປຕາມແຜນຫຼືບໍ່, ອັນນີ້ແມ່ນອີງຕາມໃສ່ວ່າໂຄງການສາມາດເຮັດໄດ້ ດີແທ້ຫຼືບໍ່.
6. ປະຊາຊົນສະເໜີໃຫ້ຊົດເຊີຍທຸກຢ່າງທີ່ປະຊາຊົນມີຢູ່ບ້ານເກົ່າໃຫ້ທັງໝົດກ່ອນ ຖ້າຊົດເຊີຍບໍ່ໝົດປະຊາຊົນຈະບໍ່ໄປຕາມໂຄງການ.
7. ນັກຮົບວິລະຊົນແຫ່ງຊາດຂໍໃຫ້ຊົດເຊີຍເປັນພິເສດກ່ອນທີ່ຈະໄປ, ເພາະວ່າເຂດນີ້ແມ່ນລັດມອບໃຫ້ເປັນເຂດຂອງນັກຮົບປະຕິວັດ, ນັກຕໍ່ສູ້ກູ້ຊາດ ແຕ່ດົນນານແລ້ວ ແລະ ຂໍໃຫ້ລັດຖະບານແລະ ໂຄງການ ເບິ່ງແຍງເປັນພິເສດ. ສະເໜີໃຫ້ລັດຖະບານຊ່ວຍເບິ່ງດ້ານຜົນງານດີເດັ່ນທີ່ໄດ້ຮັບນາມະຍົດເປັນນັກຮົບວິລະຊົນແຫ່ງຊາດຢ່າງເຕັມທີ່ ແລະ ຢາກຮັກສາຜົນງານດີເດັ່ນນີ້ໄວ້ (ຜູ້ຕາງໜ້າແນວລາວສ້າງຊາດ. ຕອບວ່າ: ນາມມະຍົດແມ່ນຕ້ອງຮັກສາໄວ້ ແລະ ເກັບເປັນບ້ານນັກຮົບວິລະຊົນຄືເກົ່າ).
8. ປະຊາຊົນຂໍໄປເບິ່ງໂຄງການທີ່ເຮັດໄດ້ດີ ແລະ ປະສົບຜົນສຳເລັດ, ໃຫ້ປະຊາຊົນໄດ້ປຶກສາ ກັບປະຊາຊົນທີ່ຖືກໂຄງການມາກ່ອນຢ່າງເປັນເອກກະລາດ, ມີເວລາພຽງພໍໃນການເວົ້າລົມຂອງເຂົາເຈົ້າ.
9. ການເຮັດເຮືອນ ແມ່ນສະເໜີເອົາໄມ້ເນື້ອແຂງ, ໄມ້ດີ, ບໍ່ເອົາໄມ້ເນື້ອອ່ອນ.
10. ວຽກງານພັດທະນາ (1) ສະເໜີໃຫ້ມີແຜນພັດທະນາລູກຫຼານໃຫ້ມີຄວາມຮູ້, ມີວຽກເຮັດ, (2) ແມ່ຍິງສະເໜີໃຫ້ມີການສົ່ງເສີມລາຍໄດ້ເຊັ່ນວຽກງານທັດຖະກຳ, ຕັດຫຍິບ, ລ້ຽງສັດ, ລ້ຽງໄກ່, ແລະ ຊ່ວຍຄວາມອ່ານວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແມ່ຍິງ (3) ສະເໜີໃຫ້ທາງໂຄງການຮັບລູກຫຼານເຮັດວຽກນຳໂຄງການ (ຈ້າງງານຢ່າງເປັນທຳໃຫ້ປະຊາຊົນ), ສອນວິທີເຮັດວຽກ, ໃຫ້ຄວາມຮູ້ການສຶກສາ. ສຳຫຼັບລູກຫຼານທີ່ຮຽນຈົບແຕ່ບໍ່ມີວຽກເຮັດ ຂໍໃຫ້ມີການສົ່ງເສີມດ້ານວິຊາອາຊີບ ແລະ ມີວຽກເຮັດ.
11. ປະຊາຊົນ ຂໍໃຫ້ໄດ້ບູລິມະສິດໃນການຄ້າຂາຍ ໃນຂອບເຂດຂອງໂຄງການ, ແລະ ໄດ້ຜົນປະໂຫຍດອື່ນໆ.
12. ສະເໜີໃຫ້ມີລະບົບສິນເຊື່ອ ແລະ ການກູ້ຢືມຢ່າງບໍ່ມີດອກເບ້ຍ ເປັນເວລາ 5 ປີ.
13. ເມື່ອໂຄງການພັດທະນາດົນໃນເຂດຫ້ວຍສູບ ສຳເລັດພຽງດີແລ້ວຈະເລີ່ມການກໍ່ສ້າງ ແລະ ແບ່ງດິນທຸກຢ່າງໃຫ້ປະຊາຊົນທີ່ຖືກຜົນກະທົບນັ້ນ ຕ້ອງໃຫ້ປະຊາຊົນທັງ 5 ບ້ານໄປເບິ່ງ ແລະ ເລືອກເປັນເອກະພາບນຳກັນ.


14. ສໍາລັບຄູ-ອາຈານຢາກສະເໜີໃຫ້ພັກ-ລັດ ມີນະໂຍບາຍລາພັກເພື່ອໃຫ້ຄູຜູ້ທີ່ຖືກຜົນກະທົບມີເວລາໄປສ້າງພື້ນຖານຊ່ວງເວລາຍົກຍ້າຍຈັດສັນເປັນເວລາ 3 ເດືອນ ຫາ 6 ເດືອນ ໂດຍບໍ່ຕັດເງິນເດືອນ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບົດບັນທຶກນີ້ໄວ້ເພື່ອຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ເປັນບ່ອນອີງໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃນຕໍ່ໜ້າ.

ທີ່ບ້ານໜອງ (ສີບຢວກ), ວັນທີ: 3/9/2013

ນາຍບ້ານໜອງ (ສີບຢວກ)

ຜູ້ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ໂທລະສັບ ໙໑໓ ໓໑໑ ວິ: ໑໖໑໑
໑໕/໑໑/໑໓

ສີບຢວກ ບ້ານໜອງ
ສີບຢວກ ບ້ານໜອງ
ສີບຢວກ ບ້ານໜອງ

ພອນສະຫວັນ ພິມມະສອນ

າຍຂຶ້ນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງປະຊຸມປະກອບຄວາມຄິດ
 ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 8:30 AM (03/09/2013)
 ສະຖານທີ່ (Venue): ມາມູນຊຸມ

ລ/ດ No	ຊື່, ນາມສະກຸນ (Name/Surname)	ຕຳແໜ່ງ (Position)	ພາກສ່ວນ (Organization)	ເບີໂທລີ (Phone number)	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (Signature for attending the meeting)
1	ທ. ຊິງຢາງ ຊຽວາ	ຊຶກມາຍ	LHSE	໑໑໑12369	<i>Signature</i>
2	ທ. ຊຽງຄຳ ມ. ງິນາດ	ອຳນວຍ	LHSE	໑໑໑18886	<i>Signature</i>
3	ຂົງ ງອດຍາງ ເລັກຊອນເຊັງ	ທ/ງ	NNP/Pc (ESD)	໑໑໑436072	<i>Signature</i>
4	ຢັງ. ຄຸນດອນ: ທັດ ທຸນ. ກຸ	ຊ່ວຍເຫຼືອ: ສຸດທະຍາພູມ	ESD / NNP/Pc	໑໑໑555999	<i>Signature</i>
5	MARCEL FREDERIK	RESET/LEAD/IN ADVISOR	NNP/Pc	໑໑໑229191	<i>Signature</i>
6	SIMON SOTTASAS	Documentation specialist	NNP/Pc	໑໑໑7482624	<i>Signature</i>
7	Makoto KAJI HARA	A. Manager	NNP/Pc	໑໑໑5955-1605	<i>Signature</i>
8	Chakrit Duangjai	SMD	ESD NNP1		<i>Signature</i>
9	ທ. ດອນ ຊຽນວິນ	ຊ່ວຍເຫຼືອ: ສຸດທະຍາພູມ	ESD	໑໑໑2598882	<i>Signature</i>
10	ທ. ສິນທິ ສິນທິສິວ	ທ/ງ ທ່ານ ສິນທິສິວ	NNP/Pc	໑໑໑99773325	<i>Signature</i>
11	ທ. ດຳລັງ ສິນທິສິວ	ທ/ງ ທ່ານ ສິນທິສິວ	NNP/Pc	໑໑໑5888912	<i>Signature</i>
12					


 ມາເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ:
ເຊຍນິຈຳກຸງ ຢ່າງເໝາຍຕົວ

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງໂຮງປະຕິສາຍາຫາລື
 ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): ວ: 3:30 AM
 ສະຖານທີ່ (Venue): ສູນຂ່າຍ ສາຍຄວາມ

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳນັກເມຄົວ	ຊື່ທົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີໂທລີຟັງ	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ	71		0905225329	
2	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ	824			
3	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ				
4	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ				
5	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ				
6	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ				
7	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ	18			
8	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ				
9	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ				
10	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ	08			
11	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ	87			
12	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ				
13	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ				
14	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ				
15	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ				
16	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ				
17	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ				
18	ທ່ານ ຊິງ ວິໄລຍຸດ	14			



ល/ດ	ធុំ ឆេម រណសត្សរ	សំ... រតិវ	ធុំ រិវរណសតិវ	លេតិវត	សាយធុំ រណសត្សរ
19	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
20	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
21	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
22	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
23	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
24	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
25	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
26	ធុំ ឆេម រណសត្សរ	64			ធុំ ឆេម រណសត្សរ
27	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
28	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
29	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
30	ធុំ ឆេម រណសត្សរ	72			ធុំ ឆេម រណសត្សរ
31	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
32	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
33	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
34	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
35	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
36	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
37	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
38	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ
39	ធុំ ឆេម រណសត្សរ				ធុំ ឆេម រណសត្សរ



ល/ດ	ធុន ឈ្មោះសម្រាប់	សំបុត្រលេខ	ធុនសម្រាប់សម្រាប់	លេខលេខ	នាមសម្រាប់សម្រាប់
40	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
41	ឈ្មោះសម្រាប់	205			ឈ្មោះសម្រាប់
42	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
43	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
44	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
45	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
46	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
47	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
48	ឈ្មោះសម្រាប់			5235249	ឈ្មោះសម្រាប់
49	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
50	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
51	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
52	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
53	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
54	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
55	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់
56	ឈ្មោះសម្រាប់				ឈ្មោះសម្រាប់

ឈ្មោះសម្រាប់:



ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject):..... ກອງໜີ້ສູນເອກະພາບ

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time):.....

ສະຖານທີ່ (Venue):.....

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳນັກເມັດ	ຊັດໜ້າຄອບຄົວ	ເບີໂທລັບ	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
2	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
3	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
4	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
5	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
6	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
7	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
8	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
9	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
10	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
11	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
12	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
13	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
14	ທ້າວ ສິນທິພອນ		ທ້າວ ສິນທິພອນ		ທ້າວ ສິນທິພອນ
15	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
16	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
17	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
18	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ



ល/ດ	ឧ្មតេយ រាមតម្បារ	សំ. រតិវ	គុកិវយ្យាតមតិវ	លើតិវ	តាយត្រើរត្រើរយមខុរ
19	ស្រី ប្រ ប្រ				
20	ស្រី ប្រ ប្រ				AT
21	ស្រី ប្រ ប្រ				ស្រី ប្រ ប្រ.
22	ស្រី ប្រ ប្រ				ស្រី ប្រ ប្រ.
23	ស្រី ប្រ ប្រ				ស្រី ប្រ ប្រ.
24	ស្រី ប្រ ប្រ	48			ស្រី ប្រ ប្រ.
25	ស្រី ប្រ ប្រ				ស្រី ប្រ ប្រ.
26	ស្រី ប្រ ប្រ				ស្រី ប្រ ប្រ.
27	ស្រី ប្រ ប្រ				ស្រី ប្រ ប្រ.
28	ស្រី ប្រ ប្រ				ស្រី ប្រ ប្រ.
29	ស្រី ប្រ ប្រ				ស្រី ប្រ ប្រ.
30	ស្រី ប្រ ប្រ				ស្រី ប្រ ប្រ.
31	ស្រី ប្រ ប្រ				ស្រី ប្រ ប្រ.
32	ស្រី ប្រ ប្រ				ស្រី ប្រ ប្រ.
33	ស្រី ប្រ ប្រ				ស្រី ប្រ ប្រ.
34					
35					
36					
37					
38					
39					



លេខប័ណ្ណ ២១១២២២២២

Date: 03 September 2013

Minutes of the meeting

Consultation Meeting with Ban Nong (Sopyouak) villagers

On September 3, 2013, at Nong (Sopyouak) Village, Hom district, Vientiane province, a discussion meeting was arranged with the people of Nong (Sop Youak) Village about the tasks of resettlement and livelihood management of the affected people living around the project area. In total, 112 people attended, from related sectors such as: the Resettlement and Livelihood Management Unit (RLMU) of Vientiane province, the consultant team and the staff from the Social and Environmental Division of Nam Ngiep 1 Hydropower Company Limited, a representative of Lao Holding State Enterprise and the Local Administration, together with the villagers from Nong (Sopyouak) Village. (The list of attendees is attached).

The meeting was officially opened by the representatives of the project, introducing the project plan and the consultant team working with the project company. After that, the social safeguards specialist team took the opportunity to disseminate the project information and present Decree no. 192 on resettlement and compensation and project development plan for the people living in project impact areas. The local people were encouraged to give their opinions and discussed the project development plan, compensation plan, and livelihood management plan for those affected by the project. Some expressed their opinions and some requested information about the resettlement area, with details as follows:

1. The villagers agreed that the Nam Ngiep 1 Hydropower project will follow the government development as planned, but the project management should find a resettlement area that the villagers agree with.
2. Previously, the villagers have not seen any good example hydropower projects, therefore, they would like the project to be beneficial to their interests. Villagers would like to have good agricultural land for resettlement. If the project can find good areas for the villagers, they will participate in the project resettlement plan with no hesitation.

3. The villagers are afraid of starving and not sure that the presented plan will be implemented effectively, so they want the government to have a contract with the villagers so that it must be implemented effectively.
4. If the villagers resettle according to the project's plan, and after 1 or 2 years have passed the project isn't implemented as planned and the living conditions of the villagers are poorer or still the same, the villagers require the project to be fined to supplement the income of the villagers.
5. The villagers cannot say now if they will be going with the project resettlement plan, as they are unsure on whether the project plan can be implemented well.
6. The villagers required the project to compensate them for all their current assets before relocating. If the project cannot compensate them as requested, they won't be going with the project's resettlement plan.
7. A National Revolutionary War Hero must be praised before relocation as this area was proclaimed as a National Revolutionary War Hero by the government, and this required the government and project to pay more attention to them. The villagers proposed that the government acknowledge their outstanding achievements as national revolutionary soldiers and preserve this honourable recognition forever (A representative of the National Lao Front for Construction replied to this matter that the honour must be kept and acknowledged as the national revolutionary village as it is in the new resettled village)
8. The villagers would like to go on a study tour to resettlement villages for other projects and would like to discuss and exchange ideas with those villagers freely.
9. House construction in the new resettlement site must be mutual hardwood, and they will not accept soft wood.
10. Development work: (1) villagers proposed to educate their children to have knowledge and good jobs, (2) the women proposed income earning activities such as agriculture, textiles, livestock, chicken farms and women's promotions, (3) villagers proposed that the project should hire them to work for the project (at a fair labour cost for the villagers), provide vocational training, and encourage higher education. For the teenagers who recently graduated but have no jobs to fill, they should receive vocational skills and employment opportunities from the project.

11. Villagers asked to be the priority group of people for any arising opportunity in trading within the new resettlement project areas and to receive the benefits from this.
12. Villagers proposed that the project provide credit facilities, without interest for 5 years.
13. When the project completed land clearance in the Houay Soup area before the construction works begin, the project must let the villagers from 5 villages see the area and freely select sites in a fair manner.
14. For the teachers who are impacted, it is proposed that the government allow them to have a break for 3 to 6 months to manage their relocation with no salary cuts.

Therefore, this minute is produced for consideration and acted as reference for future implementation.

Sopyouak, dated: 3/9/2013

Head of Sopyouak village

Signed and Stamped

Chearyangmu Yangpheartua

Meeting minute recorder

Signed

Phonesavanh Phimmasone

រាយឈ្មោះអ្នកចូលរួម (List of Participants)

ឈ្មោះ (Subject): គម្រោងប្រយុទ្ធនឹងជំងឺឈាម ដំណាក់កាលទី II
 ថ្ងៃ និង ម៉ោង (Date and Time): 8:30 AM (3/09/2013)
 សម្រាប់ (Venue): វិទ្យាស្ថានប៊ូស្ទ័រ ប្រទេសកម្ពុជា

ល/ច No	ឈ្មោះ (Name/Surname)	តំណែង (Position)	ស្ថាប័ន (Organization)	លេខទូរស័ព្ទ (Phone number)	ហត្ថលេខា (Signature for attending the meeting)
1	ហ. ឌីណា ឌីណា	និរ្តិយ	LHSE	22212369	<i>[Signature]</i>
2	ហ. ឌីណា ឌីណា	និរ្តិយ	LHSE	22218886	<i>[Signature]</i>
3	ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី	ល/ទ	NNP1 PC (ESD)	99436072	<i>[Signature]</i>
4	ហ. ឌីណា ឌីណា	និរ្តិយ	ESD / NNP1 PC	5555977	<i>[Signature]</i>
5	MARCEL FREDERIK	RESETTLEMENT ADVISOR	NNP1 PC	22229191	<i>[Signature]</i>
6	SIMON SOTTAS	Documentation specialist	NNP1 PC	77482624	<i>[Signature]</i>
7	Makoto KAJIHARA	A. Manager	NNP1 PC	5955-165	<i>[Signature]</i>
8	Chakrit Duangjai	SMO	ESD NNP1		<i>[Signature]</i>
9	ហ. ឌីណា ឌីណា	និរ្តិយ	ល/ទ	2222682	<i>[Signature]</i>
10	ហ. ឌីណា ឌីណា	ល/ទ	NNP1-PC	97773325	<i>[Signature]</i>
11	ហ. ឌីណា ឌីណា	ល/ទ	NNP1 PC	56188912	<i>[Signature]</i>
12					

ហត្ថលេខាប្រធាន:

 គ្រូបង្គោល យ៉ាងយាយ

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງໂຮມປະຊຸມສາທາລະນະ

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 8:30 AM 3/9/2013

ສະຖານທີ່ (Venue): ຫ້ອງ ສຳນັກງານ

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ	71		0905235329	
2	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ	82			
3	ທ່ານ ແອັງ ສິນທິ				ເອັງ.
4	ທ່ານ ງິດ ສິນທິ				ງິດ ສິນທິ
5	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ				ສິນ ສິນທິພິດ
6	ທ່ານ ແອັງ ສິນທິ				ແອັງ ສິນທິ
7	ທ່ານ ຫວຽດ ສິນທິ	18			ທວຽດ ສິນທິ
8	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ				
9	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ				
10	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ	08			
11	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ	87			
12	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ				ສິນ ສິນທິພິດ
13	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ				ສິນ ສິນທິພິດ
14	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ				ສິນ ສິນທິພິດ
15	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ				ສິນ ສິນທິພິດ
16	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ				
17	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ				ສິນ ສິນທິພິດ
18	ທ່ານ ສິນ ສິນທິພິດ				



ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳເນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
19	ເຢັ່ນ ລິ້ງ				ເຢັ່ນ ລິ້ງ
20	ທ່ານ ຍິງ ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ຍິງ ວຸ້ງ ວຸ້ງ
21	ທ່ານ ຍິງ ວຸ້ງ				ຍິງ ວຸ້ງ
22	ທ່ານ ຍິງ ວຸ້ງ				ຍິງ ວຸ້ງ
23	ທ່ານ ທາງ ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ທາງ ວຸ້ງ ວຸ້ງ
24	ທ່ານ ວິ ວຸ້ງ				ວິ ວຸ້ງ
25	ທ່ານ ກິ ວຸ້ງ				ກິ ວຸ້ງ
26	ທ່ານ ທາງ ພັດ	64			ທາງ ພັດ
27	ທ່ານ ວິ ທາງ ວຸ້ງ				ວິ ທາງ ວຸ້ງ
28	ທ່ານ ທາງ ວຸ້ງ				ທາງ ວຸ້ງ
29	ທ່ານ ຍິງ ວຸ້ງ ວຸ້ງ				ຍິງ ວຸ້ງ ວຸ້ງ
30	ທ່ານ ວິ ວຸ້ງ	72			ວິ ວຸ້ງ
31	ທ່ານ ວິ ວຸ້ງ				ວິ ວຸ້ງ
32	ທ່ານ ວິ ວຸ້ງ				ວິ ວຸ້ງ
33	ທ່ານ ວິ ວຸ້ງ				ວິ ວຸ້ງ
34	ທ່ານ ວິ ວຸ້ງ				ວິ ວຸ້ງ
35	ທ່ານ ວິ ວຸ້ງ				ວິ ວຸ້ງ
36	ທ່ານ ວິ ວຸ້ງ				ວິ ວຸ້ງ
37	ທ່ານ ວິ ວຸ້ງ				ວິ ວຸ້ງ
38	ທ່ານ ວິ ວຸ້ງ				ວິ ວຸ້ງ
39	ທ່ານ ວິ ວຸ້ງ				ວິ ວຸ້ງ



ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳນວນໂນດິວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີຕິດຕໍ່	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
40	ທ. ເສີງ ຢາງ				ຢາງ
41	ທ. ຫຼ້ງ ຢາງ	105			ຢາງ
42	ທ. ສິງ ຢາງ				ຢາງ
43	ທ. ສິງ ຢາງ				
44	ທ. ບົວ ຢາງ				ບົວ
45	ທ. ສິງ ຢາງ				ສິງ
46	ທ. ສິງ ຢາງ				ສິງ
47	ທ. ສິງ ຢາງ				ສິງ
48	ທ. ສິງ ຢາງ	10	ສິງ ຢາງ	5235249	ສິງ
49	ທ. ສິງ ຢາງ		ສິງ ຢາງ		ສິງ
50	ທ. ສິງ ຢາງ				ສິງ
51	ທ. ສິງ ຢາງ				ສິງ
52	ທ. ສິງ ຢາງ				ສິງ
53	ທ. ສິງ ຢາງ				ສິງ
54	ທ. ສິງ ຢາງ				ສິງ
55	ທ. ສິງ ຢາງ				ສິງ
56	ທ. ສິງ ຢາງ				ສິງ

ເຊັນນາຍບ້ານ:



ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ກອງປະຊຸມປະກອບຄວາມຄິດ

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time):

ສະຖານທີ່ (Venue):

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳມະໂນຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີໂທດີ	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
1	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
2	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
3	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
4	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
5	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
6	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
7	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
8	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
9	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
10	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
11	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
12	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
13	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
14	ທ້າວ ສິນທິພອນ		ທ້າວ ສິນທິພອນ		ທ້າວ ສິນທິພອນ
15	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
16	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
17	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ
18	ທ້າວ ສິນທິພອນ				ທ້າວ ສິນທິພອນ



ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ສຳ. ມຄົວ	ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	ເບີໂທລີຟັງ	ລາຍເຊັນເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ
19	ສິງ ວິໄນ				
20	ສິງ ວິໄນ				AT
21	ສິງ ວິໄນ				
22	ສິງ ວິໄນ				ສິງ ວິໄນ
23	ສິງ ວິໄນ				ສິງ ວິໄນ
24	ສິງ ວິໄນ	48			ສິງ ວິໄນ
25	ສິງ ວິໄນ				ສິງ ວິໄນ
26	ສິງ ວິໄນ				ສິງ ວິໄນ
27	ສິງ ວິໄນ				ສິງ ວິໄນ
28	ສິງ ວິໄນ				ສິງ ວິໄນ
29	ສິງ ວິໄນ				ສິງ ວິໄນ
30	ສິງ ວິໄນ				ສິງ ວິໄນ
31	ສິງ ວິໄນ	ສາວ ສິງ ວິໄນ	ສິງ ວິໄນ		ສິງ ວິໄນ
32	ສິງ ວິໄນ	ສາວ ສິງ ວິໄນ	ສິງ ວິໄນ		ສິງ ວິໄນ
33	ສິງ ວິໄນ	ສາວ ສິງ ວິໄນ	ສິງ ວິໄນ	0305438860	ສິງ ວິໄນ
34					
35					
36					
37					
38					
39					



ເຂັ້ມປີຈຳກັດ ຢ່າງເພບຕົວ

Minutes of Meeting

On the day of 18 December 2013, at 9:30 at the Hat Gneun Village office, Bolikhan District, Bolikhamxay Province a consultation meeting was opened regarding the plan for road construction, environment and social management, financial management for households and grievance process under the chairman of Mr. Khamsing Xayphouvong, Deputy Director of Department of Energy and Mines for Bolikhamxay Province and who is also the head of the Secretariat for the Resettlement Management Unit for the Nam Ngiep 1 Hydropower Project, which also has representatives from village authorities from Thaheua Village, Hatsaikham Cluster and Hat Gneun Village, representative from Lao shareholders, experts and technical staff from Nam Ngiep1 Power Co., Ltd, and project affected people resulting from the road construction participated in the meeting. In total 80 people attended the meeting, with 25 females present, as indicated in the attached participant list.

After initial opening statements and introductions from the working team together with representatives of local authorities, Mr. Khamsing Xayphouvong opened the meeting with the following key notes:

However in this meeting I request the people from Hat Gneun Village help to make a final decision because the project has coordinated and hosted the meeting to collect information many times but people are still unable to make a decision and provide a decision as to which option will be selected. In order for the people to have a clear understanding and to erase the doubts or questions which they may have, therefore today the project has come to explain in more detail and to give more clarity and if the people have any question please raise these questions in the meeting.

➤ Mr. Odoum have presented :

- Explanation of the plan for the dam construction: construction of the dam with a distance of two kilometers from the village, including two dams (one large dam and one small dam).
- Road construction (two phases: from Nonsomboun to Hat Gneun, from Hat Gneun to in front of the dam), in front of the dam will have a temporary and permanent road.
- There will be 72 pieces of machinery (trucks 20 trips, and excavators 10 – 20 trips per day).
- Construction workers (130, 245, 210; 2013, 2014, 2015).
- The plan to reduce the effects on local communities (paved road, reduced speed for vehicles, having signs to indicate construction areas, having guards, having water drains, garbage bins).

➤ Mr. Keoudon Thammavong: introduced plan for reducing environmental and social effects during the road construction period.

+ Environment and safety:

- Spraying water (twice per day), garbage bins, and garbage pits.
- Environmental impact: dust, polluted water, traffic problems (Nonsomboun Village to Hatsaykham Village), having a bypass road, limit speed to 10-20 kilometers per hour, having a guard present in construction areas, having signs identifying forbidden activities in construction areas, construction staff have uniforms with reflective surfaces for safety,
- Company will provide training for staff regarding how to drive in construction area traffic.

➤ Ms. Chansouk Insavanh: From the social protection section presented three topics

1. Houysoup area (Mr. Aiden) will present:

The project will provide three options for the people as follows:

- Compensation for all property in cash and then resettle to find their own place to live¹;
 - Relocate to a different place within the same village or nearby area, then the project find rice field and agriculture production land to be provided;
 - Move to the project resettlement area.
2. Financial management, cash compensation.
3. Grievance procedure:
- Follow the regulations / law according to the Concession Agreement.
 - Welcome the people who file a grievance as appropriate²
 - Resolve the dispute or grievance with coordination
 - After that Mr. Aiden presented the work and ask question of the people as follows:
 - Do you (the villagers) understand the next three year plan of the project or not?
 - The response: the villagers still do not understand.
 - Do you (the villagers) know that there will be five villages who will come to resettle in Houysoup?
 - Villagers response: Don't know.
 - What do you (the villagers) think about resource use in Houysoup?
 - Village response: Want to come back to use, make agriculture production same as past.
 - How many households have land in the Houysoup?
 - The response: most of the land of the people is in Houysoup.
 - The land that belongs to people, would villagers continue to use? Or, compensate?
 - Villager response: Want to continue to use the land as before.
 - Are there any households who want to keep the land without compensation?
 - Villagers response: 27 households
 - Do these villagers have land titles?
 - Villagers response: Some households, a small portion.
 - Hat Gneun village authorities, together with the people, acknowledge and agree to receive villagers from five villages to come to live in the Houysoup area which includes the following villages: Namyouak Village, Sopyouak Village, Sopphuane Village, Houypamom Village, and Hatsaikham Cluster of Hat Gneun Village.
 - Information of land of host village, the district and province will come to collect data, register the property (including land) of people in Houysoup area in 2014.

The meeting was closed at 12:15 on the same day.

Therefore, these minutes of meeting are created as evidence.

Head of Hat Gneun Village

Note taker

Hatsaikham Cluster

Head of Thaheua Village

Bolikhon District Office

Secretariat of the Resettlement Management Unit for the Nam Ngiep 1 Hydropower Project.

¹ Translator's note: The Lao text does not use the term "self resettlement" but it is clearly indicated in this point

² Translator's note: The Lao text has been translated literally; the intention of this statement is like to indicate that "the grievance procedure should be accessible to people as appropriate"



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ

ໃນວັນທີ 18 ທັນວາ ປີ 2013, ເວລາ 9:30ນາທີ ທີ່ຫ້ອງການບ້ານຫາດຍື່ນ, ເມືອງບໍລິຄັນ, ແຂວງບໍລິຄໍາໄຊ ໄດ້ເປີດກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືກ່ຽວກັບແຜນການກໍ່ສ້າງທາງ, ການຄຸ້ມຄອງສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ, ການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານການເງິນລະດັບຄອບຄົວ ແລະ ກິນໂກການແກ້ໄຂຂີ້ຂັດແຍ່ງໂດຍພາຍໃຕ້ການເປັນປະທານຂອງທ່ານຄໍາສິງສາຍພູວົງ ຮອງຫົວໜ້າພະແນກພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່, ແຂວງບໍລິຄໍາໄຊ, ທັງເປັນຫົວໜ້າກອງເລຂາໜ່ວຍງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1, ຊຶ່ງມີອໍານາດການປົກຄອງບ້ານ ທ່າເຮືອ, ຄຸ້ມ ຫາດຊາຍຄໍາ, ແລະ ບ້ານ ຫາດຍື່ນ, ຕາງໜ້າບໍລິສັດຖືຮຸ້ນລາວ, ຊ່ຽວຊານ ແລະ ພະນັກງານວິຊາການບໍລິສັດໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1 ຈໍາກັດ, ແລະ ພໍ່ແມ່ປະຊາຊາຊົນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກການກໍ່ສ້າງເສັ້ນທາງໂຄງການເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງພ້ອມພຽງ ທັງໝົດຈໍານວນ 81 ຄົນ, ຍິງ 25 ຄົນ ດັ່ງລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໄດ້ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້.

ພາຍຫຼັງກ່າວເປີດພິທີ ແລະ ແນະນໍາຕົວທົມງານ ພ້ອມດ້ວຍຕາງໜ້າອໍານາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ທ່ານ ຄໍາສິງ ສາຍພູວົງ ກ່າວສະເໜີກອງປະຊຸມໂດຍຫຍໍ້ດັ່ງນີ້:

ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມໃນກອງປະຊຸມຄັ້ງນີ້ຢາກຂໍໃຫ້ປະຊາຊົນບ້ານ ຫາດຍື່ນ ຊ່ວຍກັນຕັດສິນໃຈເປັນເທື່ອສຸດທ້າຍ ເພາະວ່າ ທາງໂຄງການໄດ້ເຂົ້າມາພົວພັນ ແລະ ຈັດກອງປະຊຸມເພື່ອເກັບກໍາຂໍ້ມູນຫຼາຍຄັ້ງແລ້ວແຕ່ປະຊາຊົນຍັງບໍ່ສາມາດຕົກລົງ ແລະ ໃຫ້ຄໍາຕອບວ່າຈະເລືອກເອົາທາງເລືອກໃດ. ເພື່ອໃຫ້ປະຊາຊົນເຂົ້າໃຈຢ່າງຈະແຈ້ງ ແລະ ແກ້ໄຂຂໍ້ຂ້ອງໃຈໃຫ້ປະຊາຊົນ. ສະນັ້ນ, ມື້ນີ້ທາງໂຄງການຈຶ່ງໄດ້ມາອະທິບາຍຢ່າງລະອຽດໃຫ້ຈະແຈ້ງຕື່ມອີກ ຖ້າຫາກປະຊາຊົນມີຄໍາຖາມຫຍັງກໍໃຫ້ສະເໜີໃນກອງປະຊຸມເລີຍ.

- ທ່ານ ອຸດົມ ໄດ້ນໍາສະເໜີ:
 - ອະທິບາຍກ່ຽວກັບແຜນການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນ: ກໍ່ສ້າງເຂື່ອນໄຟຟ້າທ່າງຈາກບ້ານ 2 ກມ, ລວມມີ 2 ເຂື່ອນ(ເຂື່ອນໃຫຍ່ ແລະ ເຂື່ອນນ້ອຍ).
 - ການກໍ່ສ້າງທາງ(2ໄລຍະ: ແຕ່ໂນນສົມບູນ ຫາ ຫາດຍື່ນ, ແຕ່ຫາດຍື່ນ ຫາ ໜ້າເຂື່ອນ), ໜ້າເຂື່ອນຈະມີການກໍ່ສ້າງທາງຊົ່ວຄາວ ແລະ ທາງຖາວອນ.
 - ມີກິນຈັກ 72ຄັນ(ກະບະ 20ທ່ຽວ, ລົດດ້າມ 10 ຫາ 20ທ່ຽວ/ມື້).
 - ແຮງງານການກໍ່ສ້າງ(130, 245, 210; 2013, 2014, 2015).
 - ແຜນການບັນເທົາຜົນກະທົບຕໍ່ຊຸມຊົນ(ສ້າງທາງປູຢາງ, ລຸດຄວາມໄວຂອງລົດ, ມີປ້າຍຊີ້ບອກເຂດກໍ່ສ້າງ, ມີພະນັກງານຍາມ, ມີຄອງລະບາຍນ້ຳ, ຖັງຂີ້ເຫຍື້ອ.
- ທ່ານ ແກ້ວອຸດອນ ທໍາມະວົງ: ໄດ້ນໍາສະເໜີກ່ຽວກັບ ແຜນບັນເທົາ, ລຸດຜ່ອນຜົນກະທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມໃນຊ່ວງໄລຍະເວລາກໍ່ສ້າງທາງ.
- + ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ຄວາມປອດໄພ:
 - ຫົດນໍ້າ(2ເທື່ອ/ມື້), ຖັງຂີ້ເຫຍື້ອ, ຊຸມຂີ້ເຫຍື້ອ.

- ຜົນກະທົບດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ: ຂີ້ຟຸ່ນ, ນໍ້າເປື້ອນ, ບັນຫາການສັນຈອນ(ໂນນສົມບູນ ຫາ ຫາດຊາຍຄໍາ) ມີທາງເວັ້ນໃຫ້, ຈໍາກັດຄວາມໄວ 10-20km/h, ວາງຄົນຍາມໃນເຂດກໍ່ສ້າງ, ມີປ້າຍຫ້າມໃນເຂດກໍ່ສ້າງ, ສໍາລັບພະນັກງານກໍ່ສ້າງແມ່ນມີຊຸດເຄື່ອງນຸ່ງສະທ້ອນແສງເພື່ອຄວາມປອດໄພ.
- ບໍລິສັດຈັດຝຶກອົບຮົມພະນັກງານໃນການສັນຈອນຢູ່ເຂດກໍ່ສ້າງ.
- ທ່ານ ນາງ ຈັນສຸກ ອິນສຸວັນ: ຝ່າຍປົກປ້ອງສັງຄົມ ນໍາສະເໜີມີ 3 ເລື່ອງ:
 1. ເຂດຫ້ວຍສູບ(ທ່ານ ອາເດັນ)ຈະສະເໜີ:
ໂຄງການມີ 3 ທາງເລືອກໃຫ້ປະຊາຊົນຄື:
 - ຊົດເຊີຍຊັບສິນທັງໝົດເປັນເງິນສົດ, ແລ້ວຍ້າຍໄປຊອກກ່ອນຢູ່ເອງ;
 - ຫຍັບຍ້າຍເຮືອນຢູ່ເຂດບ້ານເກົ່າ ຫຼື ບໍລິເວນໄກ້ຄຽງ, ແລ້ວໂຄງການຊອກດິນນາ ແລະ ເນື້ອທີ່ທໍາການຜະລິດອື່ນໆໃຫ້;
 - ຍ້າຍໄປຕາມການຈັດສັນຂອງໂຄງການ.
 2. ການບໍລິຫານເງິນ, ການຊົດເຊີຍເງິນ.
 3. ລະບົບການໄກ່ເຂ່ຍບັນຫາຂໍ້ຂັດແຍ່ງ:
 - ປະຕິບັດຕາມລະບຽບກົດໝາຍການຈັດຕັ້ງ ຕາມສັນຍາສໍາປະທານ.
 - ຮັບຕ້ອນຜູ້ຮ້ອງຂໍຄວາມເປັນທໍາຕາມຄວາມເໝາະສົມ.
 - ແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງໂດຍມີການປະສານງານ.
- ຫຼັງຈາກນັ້ນທ່ານ ອາເດັນ ກໍ່ໄດ້ນໍາສະເໜີວຽກ ແລະ ຖາມປະຊາຊົນດັ່ງນີ້:
 - ປະຊາຊົນເຂົ້າໃຈແຜນການຂອງໂຄງການ 3 ປີຕໍ່ໜ້າບໍ່?
 - ຄໍາຕອບ: ຊາວບ້ານຍັງບໍ່ເຂົ້າໃຈ.
 - ພວກເຮົາຮູ້ບໍ່ວ່າຈະມີ 5 ບ້ານຍົກຍ້າຍມາຢູ່ ຫ້ວຍສູບ ?
 - ຊາວບ້ານຕອບ: ບໍ່ຮູ້.
 - ປະຊາຊົນຄິດແນວໃດກັບການໃຊ້ຊັບພະຍາກອນຢູ່ຫ້ວຍສູບ ?
 - ຊາວບ້ານຕອບ: ຢາກກັບມານໍາໃຊ້, ທໍາການຜະລິດຄືເດີມ.
 - ມີດິນຢູ່ ຫ້ວຍສູບ ຈັກຄອບຄົວ?
 - ຄໍາຕອບ: ດິນສ່ວນຫຼາຍຂອງປະຊາຊົນແມ່ນຢູ່ ຫ້ວຍສູບໝົດ.
 - ດິນຂອງປະຊາຊົນນັ້ນຊາວບ້ານຈະສືບຕໍ່ນໍາໃຊ້ບໍ່? ຫຼື ຊົດເຊີຍ?
 - ຊາວບ້ານຕອບ: ຢາກສືບຕໍ່ໃຊ້ດິນຕໍ່ໄປຄືເດີມ.
 - ມີຈັກຄອບຄົວທີ່ຢາກຮັກສາດິນໄວ້ໂດຍບໍ່ຊົດເຊີຍ?
 - ຊາວບ້ານຕອບ: ມີ 27ຄອບຄົວ.
 - ຊາວບ້ານມີໃບຕາດິນບໍ່?
 - ຊາວບ້ານຕອບ: ມີບາງຄອບຄົວ, ມີສ່ວນໜ້ອຍ.
 - ທ່ານ ອໍານາດການປົກຄອງບ້ານຫາດຍິນພ້ອມດ້ວຍພໍ່ແມ່ປະຊາຊົນໄດ້ຮັບຮູ້ ແລະ ເຫັນດີຮັບເອົາຊາວບ້ານ 5 ບ້ານມາຢູ່ດິນ ເຂດຫ້ວຍສູບ ເຊິ່ງລວມມີບ້ານດັ່ງນີ້: ບ້ານນໍ້າຢວກ, ບ້ານສີບຢວກ, ບ້ານສີບພວນ, ບ້ານຫ້ວຍປາມ້ອມ, ແລະ ຄຸ້ມຫາດຊາຍຄໍາ ຂອງບ້ານຫາດຍິນ.
 - ຂໍ້ມູນດິນຕ່າງໆຂອງບ້ານເຈົ້າພາບທາງເມືອງ ແລະ ແຂວງ ຈະໄດ້ລົງມາເກັບກໍາ, ຈົດທະບຽນຊັບສິນທິດິນທັງໝົດຂອງປະຊາຊົນຢູ່ເຂດຫ້ວຍສູບໃນປີ 2014.

ກອງປະຊຸມໄດ້ປິດລົງໃນເວລາ 12.15 ນາທີ ຂອງວັນດຽວກັນ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງສ້າງບົດບັນທຶກໄວ້ເປັນຫຼັກຖານ

ນາຍບ້ານ ບ້ານຫາດຍິ່ນ

ຜູ້ບັນທຶກ

ຄຸ້ມຫາດຊາຍຄຳ

ນາຍບ້ານ ບ້ານທ່າເຮືອ

ຫ້ອງວ່າການເມືອງບໍລິຄັນ

ກອງເລຂາຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ພື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ໂຄງການເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ1

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity



Summary of social development consultation outcomes for NNP1

For 3 Villages of Thathom district, Xiengkhuang Province, 2nd - 3rd October 2011

1. Objectives of the consultation meeting:

- In order to obtain baseline information to improve and establish social development plan for the villages of NNP1 HPP and suitable to the reality and under the laws of Lao PDR by the participation of local communities

2. Meeting Organizer

The consultation meeting is organized by the project developers which include KASAI, EGATCE-International and LHSE.

3. Participants of the meeting

There are various parties participating the meeting as follows:

Government of Lao

1. Environment Monitoring Department, Ministry of Natural Resources and Environment ; 1 person
2. Vice Governor of Tha Thom District
3. Deputy of Water Resources and Environment Office, Xiengkhuang Province; 1 person
4. Deputy of Xiengkhuang Provincial Cabinet Office; 1 person
5. Head of Tha Thom District Water Resources and Environment Office; 1 person

6. Thavieng Zone Officers; 2 people

Villagers and village authorities of Ban Pou, Had samkhone and Phiengta:

1. Village authorities and villagers participate the meeting total of 353 (133 females).

Project Developers:

1. KANSAI 5 people;
2. EGATCE-International 1 people;
3. LHSE developer 2 people

Consultant companies

- ASA Power Engineering Co., and SSAFE Consultant 5 people

4. Contents present at consultation meeting

Mrs. Sengdavanh Phongpaseuth, the representative of consultant companies presents the social development plan in brief to the project affected villages (Reservoir Zone 2), the contents of this meeting are as following:

1. Outline of project
2. Access road to the Project
3. Schedule of Social Development Plan
4. Location of the facilities
5. Facilities
6. Social Development Plan
7. Entitlement policies and the rights of entitled people
8. Monitoring of resettlement
9. Grievance redress mechanism
10. Livelihood Development for villagers

5. Process and Outcomes of Meeting

After listening to the technical presentation the villager have chance to discuss and exchange ideas based on the situation of each village. Based on discussion and comment we can summarize of each group as following table:

1. Ban Pou, 2 October 2011. Total participants 183 people (with 84 females).

Public Consultation (Interview, focus group discussion meeting, etc.)	Participants (Number and Description of people, e.g. residents, government or local officials, NGOs, POs, Councils)	Comments, Issues and Concerns
<u>Lao Men Group</u>	48 participants (Names and Signatures/finger prints) are attached herewith	<ol style="list-style-type: none"> 1. Propose project to compensate for new land which do not have land title 2. Propose project to compensate land for 18 ha which ACF has developed. 3. Propose project to clear 20 ha for irrigation land and all season access road. 4. Propose for rice support to the affected villagers 5. Want to know the rate for compensation.
<u>üHmong Men Group</u>	47 participants (Names and Signatures/finger prints) are attached herewith	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prefer for suitable compensation for affected land and cropping. 2. Propose for health care supports. 3. Propose for job opportunity during the project construction.
<u>Lao Female Group</u>	30 participants (Names and Signatures/finger prints) are attached herewith	<ol style="list-style-type: none"> 1. Want to know the rate for compensation; and prefer compensate in terms of land replacement. <p>Some of land development costs are borrowed from other sources; regarding to this how is the project going to compensate?</p>

<u>Hmong Female Group</u>	36 participants (Names and Signatures/finger prints) are attached herewith	<ol style="list-style-type: none"> 1. Propose project to look after widower with many children. 2. Concern of the new land provided by the project will not be as good as before. 3. Regarding to the Hmong cemetery, which ceremony will be conduct in accordance with the belief?
<u>Old People Group</u>	38 participants (18 females) (Names and Signatures/finger prints) are attached herewith	<ol style="list-style-type: none"> 1. Agree with project development plan <u>But there is some proposals:</u> <ol style="list-style-type: none"> 1) For the land development, prefers technical inputs on irrigation system and the reason is to upgrade higher production, and promotion of dry season crops plantation instead of rice plantation. 2) Propose for skill training for children, they will be able to look after their parents and older people in the future. 3) Propose for construction of village internal road and renovation of the temple. 4) Propose project to look after vulnerable and disable people and also promote skill base on their real ability. 5) Propose project support vulnerable children to study and graduate formal education and have chance to study technical institution.

2. Ban Had Samkhone, 3 October 2011. Total participants 100 people (36 females).

Public Consultation (Interview, focus group discussion meeting, etc.)	Participants (Number and Description of people, e.g. residents, government or local officials, NGOs, POs, Councils)	Comments, Issues and Concerns
<u>Men Group</u>	38 participants (Names and Signatures/finger prints) are attached herewith	<ol style="list-style-type: none"> 1. Propose for suitable compensation. 2. Propose project to construct elementary school and village hall. 3. Propose for a new suspension bridge crossing Nam Ngiep. 4. Village road (beside the river bank) and electricity connection to village.
<u>Female Group</u>	36 participants (Names and Signatures/finger prints) are attached herewith	<ol style="list-style-type: none"> 1. Propose for weaving promotion 2. Produce and marketing promotion. 3. Suspension bridge crossing Nam Ngiep. 4. The water taps in the village are not enough. 5. Propose fund to support children to study medicine.
<u>Old People Group</u>	26 participants (3 females) (Names and Signatures/finger prints) are attached herewith	<ol style="list-style-type: none"> 1. Development of infrastructure: <ul style="list-style-type: none"> • Propose for villager internal road about 2 km long. • Construct suspension bridge crossing Nam Ngiep, this will for better access to the production area. • Provide material into the village hall: fan, stereo set, filling cabinet.

		<p>2. Compensation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The replacement land should be suitable and able to plant with similar productions (outcomes) • Want to know the rate for compensation. <p>3. Livelihood improvement:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Provide village revolving fund to villager • Village medicine box <p>4. Job opportunity</p> <ul style="list-style-type: none"> • Priority for local labor.
--	--	---

3. Ban Phiengta, 3rd October 2011, classify into 4 groups, total participants 72 people (13 females).

Public Consultation (Interview, focus group discussion meeting, etc.)	Participants (Number and Description of people, e.g. residents, government or local officials, NGOs, POs, Councils)	Comments, Issues and Concerns
<u>Men Group</u>	29 participants (Names and Signatures/finger prints) are attached herewith	<ol style="list-style-type: none"> 1. Propose project to improve elementary school. 2. Suspension bridge crossing Nam Ngiep 3. Would like to change carrier from farmer to fisherman. 4. Would like to participate on selection process of new land for cropping. 5. Would like to know the rate for compensation.
<u>Female</u>	13 participants	<ol style="list-style-type: none"> 1. Propose for suspension bridge crossing Nam Ngiep

<u>Group</u>	(Names and Signatures/finger prints) are attached herewith	<p>and access road to the production areas.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Propose project to construct new elementary school and teaching and equipments use within school. 3. Propose for poverty support programme. 4. Would like to know the rate for compensation. 5. Propose project for birth spacing programme.
<u>Old People Group</u>	<p>27 participants</p> <p>(Names and Signatures/finger prints) are attached herewith</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Propose for suspension bridge crossing Nam Ngiep and access road to the production areas. 2. Propose project to construct new elementary school and teaching and equipments use within school. 3. Is there any compensation for the land which used to have land title before (now there is not, it is destroyed by natural flooded and under mud now). 4. What will the project do, if there are affects after filling the reservoir? 5. Would like to know the rate for compensation.
<u>Ethnics Group</u>	<p>3 participants</p> <p>(Names and Signatures/finger prints) are attached herewith</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Propose for suspension bridge crossing Nam Ngiep and access road for local tractor to the production areas. 2. Propose project to connect electricity to villager's houses or by down payment bit by bit. 3. Propose for fund support for children to study. 4. Propose for job opportunity with the project base on ability.

At the end of the consultation meeting in each village, the district authorities have given ideas and suggestions to all villagers to cooperate on implementation of the project effectively.

Summarized by

Thongsa Molakhasouk

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນ ລາວ

ສ໌, ຕີພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

-----===000===-----

ສັງລວມຜົນ ຂອງກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລື ກ່ຽວກັບວຽກງານ ພັດທະນາສັງຄົມ

ໂຄງການ ເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳຕົກ ນ້ຳງຽບ 1

3 ໝູ່ປ່າ ຂອງ ເມືອງທ່າໂທນ ແຂວງຊຽງຂວາງ, ວັນທີ 2-3 ຕຸລາ 2011

1. ຈຸດປະສົງຂອງກອງປະຊຸມ.

- ເພື່ອເປັນອັນນຸນພື້ນຖານ ໃນການປັບປຸງ ແລະ ສ້າງແຜນການການພັດທະນາສັງຄົມໃນໝູ່ບ້ານຂອງ ໂຄງການເຂື່ອນ ໄຟຟ້ານ້ຳຕົກ ນ້ຳງຽບ 1 ໃຫ້ແທດເໝາະກັບຄວາມເປັ ຈິງ ໂດຍກາ ມີສ່ວ ຮ່ວມຂອງຊຸມຊົ ແລະ ພາຍໃຕ້ລະບຽບ, ກົດໝາຍຂອງ ສປປ. ລາວ.

2. ຜູ້ຮັບຜິດຊອບໃນການຈັດຕັ້ງກອງປະຊຸມ.

ກອງປະຊຸມດັ່ງກ່າວຈັດຂຶ້ນໂດຍບໍລິສັດຜູ້ພັດທະນາ ໂຄງການ : Kansai, ບໍລິສັດ EGAT ແລະ ລັດວິສາຫະກິດຜູ້ຖືຫຸ້ ຝ່າຍລາວ LHSE. ຊຶ່ງມີ ພາກສ່ວ ຕ່າງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເຂົ້າຮ່ວມດັ່ງນີ້:

3. ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ຈາກຝ່າຍລັດຖະບານ :

1. ກອງປະເມີນຜົນກະທົບສິ່ງແວດລ້ອມ ກະຊວງຊັບພະຍາກອນນ້ຳ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ 1 ທ່າ .
2. ທ່າ ຮອງເຈົ້າເມືອງເມືອງທ່າໂທນ.
3. ຮອງຫົວໜ້າຫ້ອງກາ ຊັບພະຍາກອ ນ້ຳ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມແຂວງ ຊຽງຂວາງ 1 ທ່າ .
4. ຮອງຫົວໜ້າຫ້ອງວ່າກາ ແຂວງຊຽງຂວາງ 1 ທ່າ .
5. ຫົວໜ້າຫ້ອງຊັບພະຍາກອນນ້ຳ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມເມືອງທ່າໂທນ 1 ທ່າ
6. ພະ ັກງາ ຈຸດສຸມເຂດທ່າວຽງ 2 ທ່າ .

ດັ່ງນີ້ລາຍຊື່ຂັດຕິດມາພ້ອມນີ້

ປະຊາຊົ ແລະ ອຳ າດກາ ປົກຄອງຈາກປ່າ, ປູ້, ຫາດສາມຄອ ແລະ ພຽງຕາ:

1. ອຳ າດກາ ປົກຄອງ ແລະ ປະຊາຊົ ເຂົ້າຮ່ວມ **ລວມທັງໝົດ 353 ຄົ , ຍິງ 133 ຄົ** .

ຈາກບໍລິສັດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ:

1. ບໍລິສັດ Kansai ຜູ້ພັດທະ າໂຄງກາ 5 ທ່າ .
2. ບໍລິສັດກາ ໄຟຟ້າຝ່າຍຜະລິດແຫ່ງປະເທດໄທ EGAT ຜູ້ພັດທະ າໂຄງກາ 1 ທ່າ .
3. ບໍລິສັດລັດວິສາຫະຜູ້ຖືກຸ້ ຝ່າຍລາວ LHSE ຜູ້ພັດທະ າໂຄງກາ 2 ທ່າ .
4. ບໍລິສັດ ບໍລິສັດທີ່ປຶກສາ (ASA ແລະ SSAFE) 5 ທ່າ .

4. ຫົວຂໍ້ຂອງກອງປະຊຸມ.

ທ່ານ ນາງ ແສງດາວັນ ພົງປະເສີດ ຜູ້ຕາງໜ້າບໍລິສັດທີ່ປຶກສາ ິາສະເໜີບາງຫົວຂໍ້ໂດຍຫຍໍ້ກ່ຽວກັບວຽກງານ ພັດທະນາສັງຄົມໃນເຂດທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ (ເຂດ ໜ້າອ່າງ 2) ຈາກໂຄງກາ ດັ່ງກ່າວ ຂອງຜູ້ພັດທະ າໂຄງກາ ຕໍ່ກອງປະຊຸມ ເພື່ອປຶກສາຫາລືກັນ ມີຫົວຂໍ້ດັ່ງນີ້:

1. ໂຄງຮ່າງຂອງໂຄງກາ
2. ລະບົບເສັ້ນທາງເຂົ້າສູ່ໂຄງການ
3. ແຜ ເວລາຂອງກາ ພັດທະ າສັງຄົມ
4. ທີ່ຕັ້ງຂອງສິ່ງອໍານວຍຄວາມສະດວກ
5. ສິ່ງອໍານວຍຄວາມສະດວກ
6. ແຜ ກາ ພັດທະ າສັງຄົມ
7. ສິດໃ ກາ ໄດ້ຮັບຜິ ປະໂຫຍດ
8. ກາ ຕິດຕາມ ແລະກວດກາກາ ຍົກຍ້າຍຈັດສັ
9. ກິ ໄກກາ ແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ
10. ກາ ບັບປຸງຊີວິດກາ ເປັ ຢູ່ຂອງຂຸມຊື່ .

5. ກາ ຈັດແປງ ແລະ ສັງລວມຜິ ຂອງກາ ສິ ທະ າ.

ຫລັງຈາກຮັບຟັງກາ ິາສະເໜີບົດທາງດ້າ ວິຊາກາ ແລ້ວ ແມ່ ໄດ້ໃຫ້ໂອກາດແກ່ຊາວບ້າ ໄດ້ມີເວລາກັ ສິ ທະ າປຶກສາ ຫາລື ແລກປ່ຽນຄໍາເຫັນກັນໂດຍອີງຕາມສະພາບຈຸດພິເສດຂອງແຕ່ລະບ້ານດັ່ງໃນຕາຕະລາງຂ້າງລຸ່ມ, ຜ່າ ຈາກາ ສິ ທະ າ ແລະ ປະກອບຄໍາເຫັ ຂອງແຕ່ລະກຸ່ມພໍສະຫລຸບລວມໄດ້ດັ່ງນີ້ :

(ລາຍລະອຽດ ຈະມີໃບປະກອບຄໍາເຫັນຂອງແຕ່ລະກຸ່ມຕິດອັດຕິ່ນອີກ).

1. ບ້າ ປູ້ ວັ ທີ 2 ຕຸລາ 2011. ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ 181 ຄົ, ຍິງ 84 ຄົ .

<p>ຊື່ກຸ່ມ ສື່ ທະ າ/ Public Consultation (Interview, focus group discussion meeting, etc.)</p>	<p>ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ/Participants ຈຳ ວ (Number and Description of people, e.g. residents, government or local officials, NGOs, POs, Councils)</p>	<p>ຄຳຄິດເຫັນ , ບັນຫາຕ່າງໆ ແລະ ຂໍ້ກັງວົນ ໃຈ/Comments, Issues and Concerns</p>
<p>ກຸ່ມຜູ້ຊາຍ ລາວລຸ່ມ Lao Men Group</p>	<p>ຈຳ ວ 48 ຄົນ (ລາຍຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນ/ລາຍນິ) ຂັດຕິດມາພ້ອມນີ້</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ຢາກໃຫ້ໂຄງກາ ຊົດເຊີຍທີ່ດີ າທີ່ຊ່າວໃໝ່ ແລະ ຍັງບໍ່ທັນມີໃບຕາດີ 2. ຢາກໃຫ້ມີກາ ຊົດເຊີຍດີ າທີ່ ACF ບຸກເບີກໃຫ້ ຈຳ ວ 18 ເຮັກຕາ 3. ຢາກໃຫ້ໂຄງກາ ບຸກເບີກ າແຊງຈຳ ວ 20ເຮັກຕາ ແລະ ຢາກໃຫ້ສ້າງທາງເຂົ້າພື້ນທີ່ດັ່ງກ່າວໄດ້ທັງສອງລະດູ. 4. ຢາກໃຫ້ຊ່ວຍເຫລືອເຂົ້າກິນແກ່ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ 5. ຢາກຮຽນ ຄ່າຂອງກາ ຊົດເຊີຍ.
<p>ກຸ່ມຜູ້ຊາຍ ມັງ Hmong Men Group</p>	<p>ຈຳນວນ 47 ຄົນ (ລາຍຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນ/ລາຍນິ) ຂັດຕິດມາພ້ອມນີ້</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ທີ່ດິນ ແລະ ຜົນລະປູກທີ່ຖືກຜົນກະທົບຂໍໃຫ້ມີ ການ ຊົດເຊີຍຢ່າງເໝາະສົມ 2. ຂໍໃຫ້ມີທີ່ ຊ່ວຍເຫລືອທາງດ້າ ສາທາລະ ະສຸກ 3. ເວລາດຳເນີ ໂຄງກາ ຂໍໃຫ້ຊາວບ້າ ໄດ້ປະກອບສ່ວ ເຮັດວຽກ າ ໂຄງກາ .
<p>ກຸ່ມແມ່ຍິງ ລາວ ລຸ່ມ Lao Femal Group</p>	<p>ຈຳນວນ 30 ຄົນ (ລາຍຊື່ ແລະ ລາຍເຊີ /ລາຍນິ) ຂັດຕິດມາພ້ອມນີ້</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ຢາກຮູ້ ະໂຍບາຍຂອງກາ ຊົດເຊີຍ ຕາມຈິດໃຈຂອງ ແມ່ຍິງແລ້ວແມ່ນຢາກໃຫ້ທົດແທນຄືນເປັນທີ່ດິນ. 2. ນາທີ່ຊັບຊ່າວຈຳນວນໜຶ່ງທີ່ຖືກຜົນກະທົບແມ່ນໄດ້ກູ້ຢືມ ເງິນມາຊັບຊ່າວຕໍ່ກັບກໍລະນີນີ້ຈະມີການທົດແທນຄືແນວໃດ?
<p>ກຸ່ມແມ່ຍິງ Hmong Femal Group</p>	<p>ຈຳນວນ 36 ຄົນ (ລາຍຊື່ ແລະ ລາຍເຊີ /ລາຍນິ) ຂັດຕິດມາພ້ອມນີ້</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ຍິງແມ່ໜ້າຍ ແລະ ມີລູກຫລາຍຄື ຂໍໃຫ້ໂຄງກາ ຊ່ວຍເບິ່ງແຍງດູແລ. 2. ເປັນຫ່ວງຢ້ານດິນທີ່ຖືກຊົດເຊີຍຈະບ່ວງາມຄືເກົ່າ. 3. ຕໍ່ກັບປາຊ້າຂອງເຜົ່າມັງຈະທຳພິທີກຳແນວໃດຈຶ່ງຈະຖືກ

		ຕ້ອງຕາມຮີດຄອງປະເພນີ?
ກຸ່ມຜູ້ສູງອາຍຸ/ Old People Group	ຈຳນວນ 38 ຄົນ ຍິງ 18 ຄົນ (ລາຍຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນ/ລາຍນີ) ອັດຕິດນາພ້ອມນີ້	<p>1. ເຫີ ຕິຕາມແຜ ພັດທະ າໂຄງກາ</p> <p><u>ນິຕິສະເໜີບາງປະການເພື່ອປະກອບເຂົ້າ</u></p> <p>1) ການພັດທະນາທີ່ດິນຂໍໃຫ້ນໍາໃຊ້ເຕັກນິກເຂົ້າພັດທະນາຕື່ມເປັນຕົ້ນແມ່ນຊົນລະປະທານຕາມຄວາມເປັນຈິງເພື່ອຍົກສະນັດຕະພາບກາ ຜະລິດ, ສິ່ງເສີມການປູກພືດລະດູແລ້ງທົດແທນການປູກເຂົ້າ.</p> <p>2) ຂໍໃຫ້ໃຫ້ກາ ຝຶກອົບຮົມວິຊາຊີບໃຫ້ແກ່ລູກຫລາ ເພື່ອເຂົາຈະສາມາດດູແລພວກຜູ້ເຖົ້າໃນອະນາຄົດ.</p> <p>3) ຂໍໃຫ້ມີກາ ສ້ອມແປງທາງຊອຍເຂົ້າບ້າ ແລະ ປະຕິສັງຂອ ວັດວາອາຮາມ.</p> <p>4) ຂໍໃຫ້ເບິ່ງແຍງຜູ້ທີ່ດ້ອຍໂອກາດ ແລະເສຍອົງຄະ ພ້ອມສິ່ງເສີມອາຊີບຕາມຄວາມສາມາດຂອງແຂງ ງາ ຕົວຈິງ.</p> <p>5) ຂໍໃຫ້ເບິ່ງລູກຫລານຂອງຜູ້ທີ່ດ້ອຍໂອກາດໄດ້ເຂົ້າຮຽ ຈົບໂຮ ງຮຽ ສາມີ ແລະໄດ້ເຂົ້າຮຽ ວິຊາສະເພາະ.</p>

2. ບ້າ, ຫາດສາມຄອ, ວັ ຫີ 3 ຕຸລາ 2011. ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ 100 ຄົ ຍິງ 36 ຄົ .

ຊື່ກຸ່ມ ສີ ຫະ າ/ Public Consultation (Interview, focus group discussion meeting, etc.)	ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ/Participants ຈຳ ວ (Number and Description of people, e.g. residents, government or local officials, NGOs, POs, Councils)	ຄໍາຄິດເຫັ , ບັ ຫາຕ່າງໆ ແລະ ຂໍ້ກັງວົ ໃຈ/Comments, Issues and Concerns
ກຸ່ມຜູ້ຊາຍ Men Group	ຈຳນວນ 38 ຄົນ (ລາຍຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນ/ລາຍນີ) ອັດຕິດນາພ້ອມນີ້	<p>1. ຂໍໃຫ້ຊົດເຊີຍທີ່ທ່ຶກຜົນກະທົບສ້າງຫັເໝາະສົມ</p> <p>2. ຂໍໃຫ້ສ້າງໂຮງຮຽ ປະຖົມສົມບູບ ແລະ ຫ້ອງກາ ບ້າ .</p> <p>3. ຂໍໃຫ້ສ້າງຂົວອຸ່ງຂ້າມ ັ້ງຽບ</p> <p>4. ສ້າງເສັ້ ທາງຊອຍແຄມບ້າ ແລະ ຕິງຕະອ່າຍໄປຝັ່າເຂົ້າບ້າ .</p>

<p>ກຸ່ມແມ່ຍິງ Femal Group</p>	<p>ຈຳນວນ 36 ຄົນ (ລາຍຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນ/ລາຍມື) ອັດຕິດມາພ້ອມນີ້</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ຂໍໃຫ້ສິ່ງເສີມທຶນຕໍ່າຫຼາກ 2. ສ້າງ ແລະ ສິ່ງເສີມການຕະຫລາດ. 3. ຂໍຂົວຂ້າມ ັ້ງຽບ 4. ກໍ່ອກ ັ້ລີ ບໍ່ຫັ ພຽງພໍ 5. ຂໍທີ່ ສິ່ງເສີມກາ ຣຽ ແພດໃຫ້ລູກຫລາ ພາຍ
<p>ກຸ່ມຜູ້ສູງອາຍຸ/ Old People Group</p>	<p>ຈຳນວນ 26 ຄົນ / ຍິງ 3 ຄົນ. (ລາຍຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນ/ລາຍມື) ອັດຕິດມາພ້ອມນີ້</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ການພັດທະນາພື້ນຖານ ໂຄງລ່າງ: <ul style="list-style-type: none"> - ຂໍໃຫ້ສ້າງເສັ້ນທາງເຂົ້າໃນໝູ່ບ້ານນີ້ລວງຍາວ ປະມານ 2 ກິໂລແມັດ. - ສ້າງຂົວຂ້າມນ້ຳຽບເພື່ອສະດວກໃນການເຂົ້າສູ່ພື້ນທີ່ທຳການຜະລິດ. - ປະກອບອຸປະກອນໃຫ້ແກ່ຫ້ອງການປົກຄອງ ບ້ານເຊັ່ນ: ພັດລົມ, ເຄື່ອງສຽງ, ຕູ້ເອກະສານ. 2. ກາ ຫົບເຊີຍຜີ ກະທົບ. <ul style="list-style-type: none"> - ທີ່ດິນທີ່ຊົດເຊີຍຄວ ໃຫ້ເໝາະສົມສາມາດ ທຳກາ ຜະລິດໄດ້ ແລະ ສະມັດຕະພາບກໍ່ ຄວ ໃຫ້ໃກ້ຄຽງກັ . - ຢາກຮູ້ລາຄາການຊົດເຊີຍ. 3. ການຜືນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ <ul style="list-style-type: none"> - ໃຫ້ທຶນໃນການສ້າງກອງທຶນໝູ່ບ້ານ - ຖົງຢາປະຈຳບ້ານ 4. ກາ ມີວຽກເຮັດງາ ທຳ <ul style="list-style-type: none"> - ຂໍໃຫ້ບຸນະລິດແຮງງານທ້ອງຖິ່ນ.

3. ບ້າ ພຽງຕາ ວັ ທີ 3 ຕຸລາ 2011 ແບ່ງອອກເປັ 4 ກຸ່ມ. ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ 72 ຄົ ຍິງ 13 ຄົ .

<p>ຊື່ກຸ່ມ ສີ ທະ າ/ Public Consultatio n (Interview, focus group discussion meeting, etc.)</p>	<p>ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ/Participants ຈໍາ ວ (Number and Description of people, e.g. residents, government or local officials, NGOs, POs, Councils)</p>	<p>ຄໍາຄິດເຫັນ , ບັນຫາຕ່າງໆ ແລະ ຂໍ້ກັງວົນ ໃຈ/Comments, Issues and Concerns</p>
<p>ກຸ່ມຜູ້ຊາຍ Men Group</p>	<p>ຈໍາ ວ 29 ຄົນ</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ຢາກໃຫ້ໂຄງກາ ຊ່ວຍປັບປຸງໂຮງຮຽນ ປະຖົມ 2. ຂໍຂົວຜູ້ອຳນວຍການ 3. ຢາກປຽບ ອາຊີບຈາກກາ ເຮັດ ຈາກເປັນ ກາ ຫາປາ 4. ຢາກມີສ່ວນຮ່ວມໃນ ກາ ເລືອກ ແລະ ຊອກຫາດີ າ 5. ຢາກຮູ້ມູນ ຄ່າກາ ຊົດເຊີຍ
<p>ກຸ່ມແມ່ຍິງ Femal</p>	<p>ຈໍາ ວ 13 ຄົນ</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ຢາກໄດ້ຂົວຜູ້ອຳນວຍການ ແລະ ເສັ້ນທາງເຂົ້າຫາພື້ນທີ່ທຳການ ຜະລິດ 2. ຂໍໃຫ້ໂຄງກາ ຊ່ວຍສ້າງໂຮງຮຽນ ປະຖົມ ແລະ ອຸປະກອນ ຮັບໃຊ້ໃນ ໂຮງຮຽນ . 3. ຢາກໃຫ້ມີແຜນການຊ່ວຍເຫລືອຄອບຄົວທີ່ທຸກຍາກ 4. ຢາກຮູ້ມູນ ຄ່າກາ ຊົດເຊີຍ 5. ຂໍໃຫ້ໂຄງກາ ຊ່ວຍເຫລືອໂຄງກາ ລູກທ່າໆ
<p>Group ກຸ່ມຜູ້ສູງອາຍຸ/ Old People Group</p>	<p>ຈໍາ ວ 27 ຄົນ</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ຂໍໃຫ້ໂຄງການຊ່ວຍຂົວຜູ້ອຳນວຍການ ແລະ ເສັ້ນທາງນ້ອຍສູ່ພື້ນທີ່ທຳການຜະລິດ. 2. ຂໍໃຫ້ໂຄງກາ ຊ່ວຍສ້າງໂຮງຮຽນ ປະຖົມ ແລະ ອຸປະກອນ ຮັບໃຊ້ໃນ ໂຮງຮຽນ . 3. ເນື້ອທີ່ທີ່ມີໃບກຳມະສິດແຕ່ປະຈຸບັນຖືກອຸທິກກະເພຈົມຢູ່ພື້ນດິນຈະໄດ້ຮັບກາຊົດເຊີຍຫລືບໍ່? 4. ເນື້ອຫລັງຈາກການຕົ້ນເຂື່ອນແລ້ວຫາກມີພື້ນກະທົບຢ້ອນຫລັງເນື້ອງຈາກໂຄງການຈະເຮັດແນວໃດ? 5. ຢາກຮູ້ມູນ ຄ່າກາ ຫົດແທ

<p>ກຸ່ມຊົນເຜົ່າ/ Old People Group</p>	<p>ຈຳ ວ 3 ຄື</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ຂໍໃຫ້ໂຄງກາ ຊ່ວຍຂົວຜູ້ ຫລືເຮືອ ຂ້າມນ້ຳງຽບ ແລະ ເສັ້ນທາງນ້ອຍສູ່ ຜືນທີ່ທຳການຜະລິດເພື່ອໃຫ້ລົດ ອີ້ແຜນໄປມາໄດ້. 2. ຂໍໃຫ້ຫີ ຊ່ວຍເຫລືອລ້າໃ ກາ ດົງໄຟຟ້າລົງແຕ່ລະເຮືອ ຫລືບໍ່ດັ່ງນັ້ນກໍ່ຂໍຈ່າຍຜ່ອນເທື່ອລະໜ້ອຍ. 3. ຂໍຫິນສົ່ງເສີມເດັກໃຫ້ໄດ້ເຂົ້າໂຮງຮຽນ. 4. ຂໍໃຫ້ໄດ້ປະກອບກາ ອອກແຮງງາ ໃ ໂຄງກາ ຕາມຄວາມສາມາດ.
---	------------------	---

ໃ ຕອ ຫ້າຍຂອງກອງປະຊຸມແຕ່ລະບ້າ ອຳ າດກາ ປົກຄອງເມືອງໄດ້ຂຶ້ນປະກອບຄຳຄິດເຫັນ ແລະ ໃຫ້ຄຳແນະນຳຮຽກຮ້ອງ ມາຍັງພໍ່ແມ່ພີ່ນ້ອງທັງໝົດຈຶ່ງໄດ້ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມື ຮ່ວມໃຈໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການດັ່ງກ່າວນີ້ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນສຳເລັດເປັນຢ່າງດີ.

ຜູ້ສັ່ງລວມ

ທອງສາ ມໍລະຄາສາ